

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЄВРОПІ

# ***Вісті із Сарселю***

Неперіодичний бюлетень Акції—С

Париж-Мюнхен

грудень 1964

Ч. 3

## НА ПОРОЗІ НОВОГО ЕТАПУ ПРАЦІ

Одночасно з появою цього нашого бюлетеня розсилатимемо 19-й зошит словникової ЕУ. Зошит 20-й вже є в друку. Він появиться в першій чверті наступного року і охоплюватиме гасла до кінця літери М. За кілька місяців ми зможемо почати розсилку опрацьованого четвертого тому ЕУ/2. Так дотримаємо нашу першу обіцянку, дати словникову частину ЕУ в чотирьох томах.

Ми пояснили в першому числі «Вістей із Сарселю» з грудня 1963 року, чому в цих чотирьох томах не було ні доцільно, ні можливо вмістити увесь українознавчий матеріал згідно з сучасним станом матеріалів і знання про Україну й наш народ. Ми також повідомляли, що розмір ЕУ/2 мусить бути збільшений вдвоє.

Щодо передбачуваних реченців появи перших чотирьох томів — ми значно їх перейшли, бо труднощі, які нам довелося поборювати, перевищували всі наші передбачення. Оглядаючись на пройдений шлях, цікаво відзначити, як творилася перша половина словникової ЕУ.

### Зошит

### Слова

### Появився

1-й	Абаза — Багонник	вересень	1955
2-й	Багринівська — Бориспіль	лютий	1956
3-й	Бористен — Вибори	липень	1956
4-й	Вибори — Воскобійник	вересень	1956
5-й	Воскобійників — Голов'янка	грудень	1956
6-й	Гологірсько — Гродські суди	серпень	1957
7-й	Гроза — Доманицький Василь	жовтень	1957
8-й	Доманицький Віктор — Епічна поезія	березень	1958
9-й	Епопея — Закарпаття	листопад	1958
10-й	Закарпаття — Зернов	квітень	1959
11-й	Зернове госп-во — Інтонація	січень	1960
12-й	Інтранзитивні дієсл. — Кармалюк	січень	1960
13-й	Карманський — Кінь	жовтень	1960

14-й	Кінь-тарпан — Конярство	січень	1961
15-й	Кооп. Зоря — Крушельницький А.	червень	1961
16-й	Крушельницький І.— Лемківська Апост. Візитатура	вересень	1962
17-й	«Лемківське Слово» — Літературна критика	червень	1963
18-й	Літературна мова — Максимейко	квітень	1964
19-й	Максименко — Меретин	грудень	1964
20-й	Мерефа — М'ята	початок	1965

Завершений перший етап нашої праці. Стоїмо на порозі другого: чергові ще чотири томи словникової ЕУ чекають своєї реалізації.

Виділ НТШ в Сарселі і Редакція ЕУ вирішили за всяких умов далі продовжувати розпочате діло, хоч знову перед нами невідоме майбутнє і тільки приблизно можемо уявити й передбачувати труднощі й перешкоди, що стоятимуть на шляху до нашої остаточної мети — завершення ЕУ/2 у восьмих томах.

Якщо відважуємося на такий ризикований крок, робимо це з трьох мотивів:

перше — понад всякий сумнів нині ясно, що ЕУ і її чужомовні видання це не тільки найбільше культурне досягнення нашої еміграції, але також великий політичний акт, що постійно позитивно впливатиме на відносини на батьківщині;

друге — жертвенність, з якою наш почин підтримало все українське громадянство у вільному світі, накладає на нас моральне зобов'язання, довести розпочате до кінця;

третє — ми знаємо, що увесь український загальний розуміє вагу діла і труднощі його здійснення, а тому ми можемо при повній віддачі всіх наших сил завжди і в кожній ситуації розраховувати на його дальшу моральну й матеріальну допомогу.

Ці три мотиви дають нам силу прийняти важке рішення, а саме — вступити в новий етап праці. А віру в успіх ми черпаємо з того тісного душевного пов'язання, що вже десятки років, рік у рік, у тиху різдвяну ніч з'єднує всіх наших прихильників в одну свідому своїх обов'язків і спільної мети родину.

Тому і цього року — за стародавньою українською традицією — з надходячими Святами Різдва і Нового Року ми пересилаємо

всім членам нашого Товариства, братнім організаціям НТШ у світі, Співробітникам, Передплатникам і Фундаторам Енциклопедії і Жертводавцям Акції—С, всім Прихильникам Наукового Осередку НТШ в Сарселі та всьому Українському Громадянству

найщиріші побажання всього добра,

**Веселих Свят! Щасливого Нового Року!  
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!**

Виділ Наукового Товариства ім. Шевченка  
Сарсель

Редакція і Видавництво  
Енциклопедії Українознавства

## ЗМІНА УМОВ ПЕРЕДПЛАТИ ЕУ/2

Збільшення об'єму ЕУ/2 з чотирьох томів до восьмих — вимагає зміни умов передплати. Про це ми інформували вже в першому числі нашого бюлетеня. В принципі залишаємо для наших дотеперішніх передплатників ті самі умови, які були для перших чотирьох томів, якщо тільки доплата буде внесена в першому півріччі наступного року. Робимо це попри те, що ціни у видавничій галузі й редакційні витрати нині значно вищі, порівняно з часом, коли ми починали видавати ЕУ/2. Підвищення передплати, сплачуваної ратами, мінімальне (20%); воно тільки частково рівноважить підвищення цін. Рішаємося на таку розв'язку, бо враховуємо — як і досі — додаткову допомогу усього громадянства у формі фондаций ЕУ.

З 1 січня 1965 року повідомляємо, що:

1. Четвертий том ЕУ/2 дістануть тільки ті передплатники, які повністю вирівняють або вже вирівняли передплату за перші чотири томи. В першій половині 1965 року дістануть всі передплатники, які заборгували, повідомлення про розміри їхнього боргу.
  2. Дотеперішні передплатники можуть забезпечити собі одержування дальших чотирьох томів (5—8). —
    - а) або, вплачуючи не пізніше як до 1 липня 1965 року повністю ще раз дотеперішню передплату, тобто
      - за ЕУ/2 у полотняній оправі ..... дол. 50,—
      - за ЕУ/2 у півшкіряній оправі ..... дол. 60,—
    - б) або, доплачуючи довільними ратами
      - за ЕУ/2 у полотняній оправі ..... дол. 60,—
      - за ЕУ/2 у півшкіряній оправі ..... дол. 72,—але вплати мусять бути розложені так, щоб до появи кожного наступного тому було внесено принаймні 25% доплати, тобто 15 дол. за полотно, а 18 дол. за півшкіру.
  3. Нові передплатники можуть скористатися з умов для дотеперішніх передплатників, поданих під 2, тільки за час від 1 січня до 1 липня 1965 року, а тоді —
    - а) або, вплачують повністю передплату
      - за ЕУ/2 в полотняній оправі ..... дол. 100,—
      - за ЕУ/2 в півшкіряній оправі ..... дол. 120,—
    - б) або, вплачуючи повністю тільки дотеперішню передплату за перші чотири томи, тобто дол. 50,— за полотно, а дол. 60,— за півшкіру, натомість доплату за наступні чотири томи (5—8) у сумі
      - за ЕУ/2 в полотняній оправі ..... дол. 60,—
      - за ЕУ/2 в півшкіряній оправі ..... дол. 72,—вплачуватимуть довільними ратами з тим самим застереженням як під 2б.
- В обох випадках вони одержуватимуть автоматично перші чотири томи ЕУ/2 (1—4).

4. Від 1 липня 1965 року передплата ЕУ/2 у восьми томах становитиме

за ЕУ/2 в полотняній оправі .....	дол. 120,—
за ЕУ/2 в півшкіряній оправі .....	дол. 144,—

Цю передплату можна вносити довільними ратами, але висилка перших чотирьох томів буде реалізована щойно тоді, коли буде вплачена половина повищої суми, тобто — 60,— дол. за полотно, а 72,— дол. за півшкіру; дальші томи, висилатимуться тільки тоді, коли за них буде вплачена належна сума за кожний том, тобто 15,— дол. за том в полотні, а 18,— дол. — за том у півшкірі.

Це саме стосується до нових передплатників за час від 1 січня до 1 липня 1965 року, які не скористаються з умов, поданих під 3.

5. Повищі постанови зобов'язують з 1 січня 1965 року і всі до того часу — будь-ким і будь-де — вміщувані умови передплати ЕУ/2 втрачають свою силу.

Гроші можна пересилати, як і донині або безпосередньо до нашого товариства чи до місцевих або крайових наших представників:

Віriamo, Дорогі Приятелі, що це збільшення вдвоє розмірів ЕУ/2, а цим самим і передплата зустрине Ваше цілковите схвалення, бо таким чином Ви спричинете до поширення в ЕУ цінного і правдивого історичного матеріалу про нашу поневолену Батьківщину.

## ФУНДАЦІЇ ЕУ

Як нашим читачам відомо, плановано спершу вмістити списки всіх пожертв на ЕУ/2 щойно в останньому томі. З уваги на збільшення розмірів ЕУ/2, Виділ НТШ в Серселі вирішив подати вже в четвертому томі всі фундації і пожертви на ЕУ/2, які надійшли за час від 1 січня 1954 року до 31 грудня 1964 року. Списки будуть оформлені згідно напрямних, що були вміщені в брошурі «ЕУ контра УРЕ» (стор. 12—13) і в першому числі бюлетеня «Вісті із Сарселю» за грудень 1963 року (стор. 4—5).

Нагадуємо, що фундатором ЕУ/2 є кожна особа або установа, яка вплатила на видання ЕУ/2 даток щонайменше сто дол. Натомість всі датки нижче ста дол. будуть зачислені до т. зв. збірної фундації, з тим, що датки нижче 10 дол. — не будуть подані поіменно, тільки в збірній позиції даної місцевости.

Маємо багато жертводавців, пожертви яких сягають майже ста доларів (чи майже десяти доларів). Доплатою кільканадцятьох, а то й кількох доларів вони могли б перейти до категорії фундаторів ЕУ (чи до поіменного виказу в збірній фундації). Тому прохаємо всіх, хто своїми жертвами близький до однієї чи до другої категорії, як також тих, хто має матеріальну можливість, — збільшити, чи то малою доплатою або новим повним датком, ряди наших фундаторів (чи поіменних жертводавців), які будуть подані в четвертому томі ЕУ/2.

Пригадуємо, що в категорії фундаторів ЕУ ми розрізняємо чотири ступені фундаторства, відповідно до сплаченого датку: перший — від 100 дол. до 250; другий — від 250 дол. до 500; третій — від 500 дол. до 1.000; четвертий від 1.000 дол. і більше. Закликаємо всіх наших жертводавців цієї категорії відповідною доплатою, якщо це тільки можливо, перейти на найвищий ступінь фундаторів ЕУ.

#### Про хаємо

всіх фундаторів з датком від 250 дол. і більш, прислати свою коротку біографію (установи — свою коротку історію),

усіх фундаторів з датком від 500 дол. і більш, прислати, крім біографії (історії), також свою фото-зймку (установи — фото будинку, управи товариства і т. п.).

Щоб ми могли використати ці матеріали, вони мусять прийти до Сарселю найпізніше до 1. березня 1965 !!! Також до цього речення можна ще надсилати грошові пожертви, щоб ми могли їх взяти до уваги ще у списках фундацій ЕУ в четвертому томі. Маємо на думці насамперед ті доплати, які переносять даного жертводавця до іменного виказу в збірній фундації, або із збіркової фундації до фундаторів ЕУ, чи в категорії фундаторів переносять його на вищий ступінь фундаторства.

В цьому числі «Вістей» містимо дальші списки пожертв, які надійшли за час від 1 січня 1956 року до 1 січня 1964 року. Разом із пожертвами за 1964 рік вони становлять матеріал, який — відповідно оформлений і поданий в четвертому томі — свідчитиме конкретними цифрами, що не «... на гроші своїх західнонімецьких та американських хазяїв видають українські буржуазні націоналісти...» ЕУ («Комуніст України», ч. 5, Київ, травень 1960 р., стор. 75-76), а таки за тяжко запрацьовані гроші українського емігранта видавалася і видається Енциклопедія Українознавства.

#### Список ч. 8 — («Вісті із Сарселю» ч. 2).

до збірної позиції: Українське громадянство, збіркова акція підчас побуту проф. Кубійовича в Нью Йорку . . . \$ 3.995,—  
дістали ми таке доповнення:

Українське Лікарське Товариство, Відділ НЙ.	\$ 1.075,—
Товариство Українських Інженерів, Відділ НЙ.	\$ 525,—
Товариство Оборони Лемківщини, централія і відділи	\$ 305,—

По дол. 100,—; Головна Управа Організації Оборони Чотирьох Свобід України — ООЧС, Український Народний Дім НЙ., 64 Відділ СУА НЙ., Союз Українських Купців, Краєва Пластова Старшина, Український Народний Союз, Український Конгресовий Комітет, оо. Василянє НЙ., Головна Управа Укр. Лік. Т-ва Америки, Григорій Яремчук, Андрій Прадищук, Володимир Козицький . . . . . \$ 1.200,—

По дол. 50,—: Кредитова Кооп. «Самопоміч» НЙ., Головна Управа СУМА, Окр. Комітет Відділів УНС-оюзу, Український Робітничий Союз, Хор «Думка» НЙ., д-р Любчак . . . . .	\$ 300,—
По дол. 25,—: Головна Управа Т-ва «Самопоміч», Відділ Т-ва «Самопоміч» НЙ., Відділи «Провидіння» НЙ., 194 Відділ УНС-оюзу, 1. Відділ СУА, 361 Відділ УНС «Дністер», Т-во «Пролог», Об'єдн. Комітет Організацій м. Н.Й., 72 Відділ СУА, Українська Народня Поміч, 2 Відділ Організації Оборони Лемківщини, 25 Відділ УНС-оюзу, інж. Левицький, М. Білан НЙ., Маріян Коць — Джерзи Ситі, М. Салдан, Петро Ярема, інж. Іван Заяць, д-р М. Цегельський . . . . .	\$ 475,—
По дол. 20,—: Український Конгресовий Комітет відділ в Акрон, Стефан Ярема . . . . .	\$ 40,—
По дол. 10,—: Осередок СУМА — Акрон, Об'єднання б. Вояків Українських Армій, Головна Управа Союзу Визволення України — СВУ, Українська Допомогова Жіноча Організація, 184 Відділ УНС-оюзу, Ольга Дядинюк . . . . .	\$ 60,—
По дол. 5,—: Іванна Стойко, Олена Коленська, Марія Дашо . . . . .	\$ 15,—
	\$ 3.995,—

#### Список ч. 9

охоплює пожертви з Боффало, ЗДА, — за час від 26. березня 1955 до 10. червня 1964., що їх списав і впорядкував уповноважений Комітету допомоги НТЩ-Сарсель в Боффало, п. Степан Шипилявий. Пожертви з Боффало, вміщені в попередніх списках, а які з природи речі повторені в цьому збірному зіставленні, треба скреслити; в остаточному оформленні списків в томі четвертому ЕУ/2 вони будуть узглядені — очевидно — тільки один раз.

#### ФУНДАТОРИ

Допомогова Секція при УККА — Боффало . . . . .	\$ 2.275,—
Шипилявий Степан і Катерина . . . . .	\$ 508,—
Децик Степан і Юлія . . . . .	\$ 500,—
Шипилявий Богдан і Христина . . . . .	\$ 125,—
Відділ УККА в Боффало . . . . .	\$ 120,—
д-р Салабан Богданна . . . . .	\$ 106,—

#### ЗБІРНА ФУНДАЦІЯ

д-р Стецьків Евген . . . . .	\$ 73,—
Хор Церкви св. Миколая . . . . .	\$ 71,—
Коссовський Роман і Юлія . . . . .	\$ 70,—

По дол. 65,—: д-р Маковський Юрій, 49 Відділ СУА . . . . .	\$	130,—
д-р Дорошак Семен . . . . .	\$	60,—
Бережницький Олександр і Оксана . . . . .	\$	52,—
Братство к. Вояків І УД УНА . . . . .	\$	48,—
Залеський Осип і Галина . . . . .	\$	37,—
інж. Дзюба Корнило і Емілія . . . . .	\$	35,—
інж. Салдит Михайло і Оксана . . . . .	\$	33,—
д-р Парфанович Теодор . . . . .	\$	30,—
По дол. 25,—: Медвідь Микола, Осадца Юліан і Стефанія, Пла- стова Станиця в Боффало, 159 Відділ «Провидіння» . . . . .	\$	100,—
Ставничий Теодор і Олександра . . . . .	\$	23,—
д-р Лоза Михайло . . . . .	\$	22,—
По дол. 20,—: інж. Криницький Олександр, Лисак Михайло і Марія, о. Мудрий Любомир, д-р Процик Нестор . . . . .	\$	80,—
Збірка в Бурлінгтон (Хевпа Ілля) . . . . .	\$	16,75
Клуб «Наша Хата» . . . . .	\$	16,25
Стасюк Маркіян і Лідія . . . . .	\$	15,—
Пластуни Сеньйори Станиці Боффало . . . . .	\$	13,—
Прийма Василь . . . . .	\$	12,—
Збірка в Ст. Кетринс Онт. Канада . . . . .	\$	11,38
Бумбар Василь і Марія . . . . .	\$	11,—
По дол. 10,—: Лаврівський Юрій і Ірена, Макогон Михайло, Ма- кух Василь, інж. Метіль Ігнатій і Еріка, Остапчук Петро, Ортинський Михайло і Алла, інж. Пашковський Богдан, Пришляк Ярослав, Слотюк Ольга, о. Стеранка Олександр, Чорнокосинський Маркіян, Чубатий Володимир . . . . .	\$	120,—
Депутат Михайло . . . . .	\$	9,—
о. Чайковський Йосип і Стефанія . . . . .	\$	8,—
Пастухевич Омелян . . . . .	\$	7,—
По дол. 6,—: Івашишин Василь, Мохнач Михайло, о. Стасюк Андрій і Емілія . . . . .	\$	18,—
По дол. 5,—: Бандрівський Дмитро, Баранюк Петро, Єарицький Микола, Білецький Павло, Бутрин Петро, інж. Василів Ва- силь, Волошенюк Борис, Герасименко Володимир, Гро- моцький П. і О., Гузар Іван, Гулик Ярослав, Горганюк Сте- пан, Д. Й., Джек Дмитро, д-р Дмитріюк Василь, Дякун Анд- рій, Заньків Ярослав, Касприк Роман, Качмарик Оксана, Кобрин Атанас, Коломиєць Лев, Коновка Zenon, Конотоп- ський Роман, Коритко Іван, Коритко Марія, Коритко Юрій, Кочут Йосип, Крих Дмитро і Анна, Крупа Д. і А., Левиць- ка Анна, Лисак Олександра, о. Левицький Теодор, Макогон Володимир, М'який Zenon, Нафус Іван, Осадца Володимир, Палцан Михайло, Перцак Петро, Пожарнюк Богдан, Про- ценко Михайло, Пуцак Петро, Р. Е., Сасик Zenon, Сематчин Андрій, Тисовський Степан, Фаріон Михайло, Цьолко Ро- ман, Чмола Ігор, Чмола Тарас, Шкуть Сергій, Юрчишин		

Василь, Коцко Антін — Рочестер НЙ., Лонкевич Ольга — Рочестер НЙ., о. Чиж Ярослав — Ст. Кетринс, Онт. . . . .	\$ 275,—
По дол. 4,—: Гадзевич Зенон, Зелінський Онуфрій, Пруц Бронислав . . . . .	\$ 12,—
По дол. 3,—: Бабяк Марія — Торонто, Борачок Маріян, Будна Дарія, Володка Павло, Горонович Володимир, Конопій Іван, Кочут Павло, Маланяк Богдан, д-р Мосійчук Іван, д-р Перейма Євген, інж. Потієнко Юрій, Пришляк Теодозій і Галина, Ставничий Микола і Ірена, Чопик Володимир . . .	\$ 52,—
По дол. 2,—: Безкоровайний Василь, Безкоровайний Любомир, Ганицька Мечислава, о. Жук Іван, Заньків Анна, Заньків Євген, інж. Квасницький Сергій, Конотопська Анна, Кравець Іван, о. Кравчук Михайло, Круківська Олена, Ліщинський Йосип, Мандзій Василь, о. Моцишин Мирослав, Мороз Богдан, Пінкас Микола, Пітолай Дмитро, Ригайло Слава, Стасенко Іван, Стасенко Іван, Супрунович Олександр, Теплицький Петро, Фіглюс Марія, Антонич Ніна — Торонто, Дідик Юлія — Торонто . . . . .	\$ 50,—
Онисько Михайло . . . . .	\$ 1,50
По дол. 1,—: Балюта Ірина, Волчук Софія, Гадзевич Маркіян, Ганицька Емілія, Гнатишин Марія, інж. Гнойовий Іван, Гайдичук Михайло, Дергак Марія, Дмитріук Олександра, Качур Анна, Конотопська Теофіля, Лазорчук Михайло, Левицька Оксана, Левицький Михайло, Люта Анастасія, Мелеш Марія, Морозевич Ольга, Награйнер Анастасія, Падох Олена, Панченко Іван, Петрик Любов, Петрівська Ярослава, Попадин Ольга, Руда Анна, Сарахман Марія, Снайчук Анна, Ставнича Марія, Тарабас Анна, Турик Петро, Шевчук Надія, Н. Н. Вотерфорд — Канада, Білинська Марія — Торонто, Гут Софія . . . . .	\$ 33,—
Збірки та імпрези . . . . .	\$ 459,72
Разом: . . .	\$ 5.633,60

Повищу суму розходовано посилками до НТШ — Сарсель:

Бовфалівський Комітет Допомоги НТШ — Сарсель . . . . .	\$ 1.536,47
У. М. Радіо Програма п-ва Юрія та Ірени Лаврівських . . . . .	\$ 617,13
Допомогова Секція при Відділі УККА в Бовфало НЙ. . . . .	\$ 2.275,—
Степан Шипилявий на р-к фундації . . . . .	\$ 1.050,—
Відділ УККА в Бовфало, безпосередньо . . . . .	\$ 50,—
д-р Євген Стецьків, через В. Савчака НЙ. . . . .	\$ 45,—
159 Відділ «Провидіння» до рук д-ра А. Фіголя, (1957) . . . . .	\$ 25,—
Шипилявий Богдан і Христіна, безпосередньо . . . . .	\$ 25,—
Залеський Осип і Галина, безпосередньо . . . . .	\$ 10,—
Разом: . . .	\$ 5.633,60



До цього додано контрольний лист хронологічно списаних дат і висланих квот, які повністю відповідають нашим записам. Вкінці хочемо ще відмітити, що в квоті \$ 5.633,60 є

\$ 80,— вплачених на НТШ — Сарсель місто квітів на могили померших:

бл. п. Оксани Левицької — зложили:

Бережницький Олександр і Оксана	\$ 10,—		
Ганицький Олександр і Мечислава	\$ 5,—		
Український Клуб «Наша Хата»	\$ 5,—	.	\$ 20,—

бл. п. д-ра Юрія Маковського — зложили:

По дол. 5,—: Ірена Дорошак, Макух Анна,  
Остапчук Ірена, Салдит Оксана, Ста-  
сюк Емілія, Стецьків Неоніля, Фіглус  
Наталія \$ 35,—

Шипилява Катерина . . . . . \$ 2,—

По дол. 1,—: Борачок Ярослава, Волчук Со-  
фія, Пруц Наталія \$ 3,— . . . \$ 40,—

бл. п. д-ра Маркіяна Терлецького — зложили:

Ставничий Теодозій і Олександра . . . . . \$ 20,—

Разом: . . . \$ 80,—

Бовфалівському Комітетові Допомоги НТШ — Сарсель, що його від початку очолює вп. п. проф. *Осип Залеський*, всім жертводавцям, а зокрема нашому доброму приятелю вп. п. *Степанові Шипилявому* за організацію фундацій ЕУ і за так візрцеве виготовлення отсього списка найсердечнішу подяку складає

*Виділ НТШ — Сарсель*

#### Список ч. 10 — КОЛЯДА В ТОРОНТО

охоплює жертводавців на видання одного зошита ЕУ/2; пожертви одержано у формі коляди; збірщиків-колядників зорганізував п. *М. Б. Бігус* (гл. «Коляда в Торонто на видання одного зошита ЕУ/2», «Вісті із Сарселю» ч. 2, стор. 20).

По дол. 50,—: інж. Логінський Сергій, мгр. Федорів Василь . . . \$ 100,—  
Головатий Петро . . . . . \$ 35,—

По дол. 25,—: д-р Бойко Осип, Дубик Василь, Ковальчук Іван,  
Рошко Степан . . . . . \$ 100,—

По дол. 20,—: Бабин Роман, Вжесневський Роман, мгр. Кри-  
пякевич Степан, Кушнір Петро, Микуляк Петро, д-р Мицик  
Модест, Чучман Євген, Шафранюк Михайло і Ярослава,  
Яцик Петро . . . . . \$ 180,—

По дол. 15,—: Андрейко Григорій, Барановський Данило, Твор-  
ницький Михайло . . . . . \$ 45,—

По дол. 10,—: Бігус Мирослав, мгр. Бойко Василь, Борис Євген, мгр. Буцик Володимир, Вітер Михайло, д-р Глібович Петро, інж. Голод Роман, Голубінський Володимир, д-р Гута Матей, д-р Дебера Володимир, Держко Іван, д-р Запотович Богдан, мгр. Кальба Богдан, д-р Ковальський Микола, Коченаш Роман, д-р Кучменда Степан, Лаптута Ярослав, мгр. Литвин Лев, інж. Лучків Іван, Матейко Богдан, інж. Марущак Дмитро, мгр. Онищук Ярослав, Орбіт-імпортова с-ка, Рочестер-меблева с-ка, Савка Михайло, мгр. Сосновський Михайло, мгр. Спольський Ярослав, Чолкан Роман, д-р Шиманський Григорій, інж. Яблонський Ярослав . . . . .	\$ 300,—
Паладійчук Роман . . . . .	\$ 8,—
По дол. 5,—: Балук Ярослав, Барановський Юрій, о. Бенеш Ярослав, Вілик Софія, Бригідер Іванна, інж. Вергановський Ярмо, Витвицький Тарас, Гуменюк Тома, Дуркот Теодозія, інж. Дякунчак Ігор, Івасиків Мирослав, Івашко Станислав, Івашко Євген, проф. Зелений Зенон, Зорич Богдан, інж. Кецала Теофіл, д-р Кушпета Микола, Куций Василь, Левицький Богдан, мгр. Лібер Василь, Логача Євген, Любинський Богдан, мгр. Медвідський Кость, Мицик Стефан, Мусій Марта, Мусій Роман, Мусій Юрій, Настюк Богдан, Наумчук Прокоп, Носик Іван, Опалевич Богдан, Пришляк Микола, Руденський Володимир, Руденський Іван, Теребенєць Мирослав, інж. Томцьо М., д-р Федина Андрій, Фриз Маріян, Хоростіль Ярослав, Хотинецька Галина, інж. Цибульський Михайло, Яблонський Леонід, Яворський Йосип . .	\$ 215,—
По дол. 3,—: Косевич Н., Савицький М. . . . .	\$ 6,—
По дол. 2,50: Мірецький І., Явнюк Р. . . . .	\$ 5,—
По дол. 2,—: інж. Бубела Петро, Винницька Ярослава, Гутор В., Дашкевич Богдан, Дейчаківський Володимир, Качмарська Вена, Кривинюк В., Н. Н., Солтис В. . . . .	\$ 18,—
По дол. 1,—: Лозовський Петро, мгр. Терлецький Юрій . .	\$ 2,—
Разом: . . .	<u>\$ 1.014,—</u>

Нам пишуть, як щиро вітали «хлопців»-колядників і як радо — довідавшись, що це на ЕУ/2 — підвищували коляду жертводавці.

Щире спасибіг Вам усім, Дорогі Друзі! Сподіємося, що і цього року ЕУ не забудете, а в час спільної коляди прийміть від нас найкращі побажання для Вас і Ваших Рідних.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИРІВНЯЛИ

ПЕРЕДПЛАТУ ЗА ПЕРШІ ЧОТИРИ ТОМИ ЕУ/2!?

## Список ч. 11 — ЗОЛОТІ ВЕЧЕРНИЦІ В ДІТРОЙТІ

розчислення Комітету Допомоги НТШ — Сарсель із забави, що відбулася дня 9 листопада 1963 р., під протекторатом Метр. УККА, при співучасті 31 Товариств і Організацій, про що була вже згадка в нашому бюлетені (гл. «Вісті із Сарселю» ч. 2. стор. 20).

1. Братство Українських Січових Стрільців — даток . . .	\$ 5,—
2. Братство к. Вояків І. УД УНА, — содова вода, буфет . . .	\$ 12,—
3. ОДВУ — 4. Відділ разом з . . . . .	
4. ОДВУ — 24. Відділ — напитки і продаж, буфет . . . . .	\$ 103,—
5. Окружна Рада Союзу Українок Америки — буфет . . . . .	
6. СУА — 23. Відділ — буфет . . . . .	
7. СУА — 37. Відділ — буфет . . . . .	
8. СУА — 56. Відділ — буфет . . . . .	
9. СУА — 63. Відділ — буфет і даток . . . . .	\$ 5,—
10. СУА — 76. Відділ — буфет . . . . .	
11. СУМА — Осередок ім. П. Орлика — напитки, буфет . . .	\$ 16,64
12. Ліга Українських Жінок і . . . . .	
13. ООЧСУ — даток . . . . .	\$ 20,—
14. Пласт УПС — організація, вступи . . . . .	
Пласт 13-ий Курінь УПЮ ім. Т. Чупринки — гардероба . . .	\$ 38,75
15. Пласт-прият — Захід — котиліони . . . . .	\$ 57,—
16. Пласт — Схід — буфет . . . . .	
17. Жіноче Т-во «Просвіта» — буфет . . . . .	
18. «Рідна Школа» — Захід — буфет . . . . .	
19. «Рідна Школа» — Схід — даток . . . . .	\$ 25,—
20. «Рідна Школа» — при Правосл. Церкві св. Покрови — даток	\$ 20,—
21. «Самопоміч» — О.У.А. — домівка на засідання . . . . .	
22. Федеральна Кредитова Спілка «Самопоміч» — даток . . .	\$ 25,—
23. Хор «Трембіта» — поміч при афішах і даток . . . . .	\$ 15,—
24. Товариство Українських Інженерів, — адресування запр.	
25. Товариство Української Студіюючої Молоді — бальони . . .	
26. Т.У.С.К. «Обнова», — вибір Королеви Балю — зібрали . . .	\$ 7,—
27. Укр. Студ. Клуб при Вейн Ун-ті — декорації . . . . .	
28. Український Золотий Хрест — Відділ 14 — буфет . . . . .	
29. Український Золотий Хрест — Відділ 34 — буфет . . . . .	
30. Українське Лікарське Товариство — даток . . . . .	\$ 25,—
31. Український Спортовий Клуб «Черник» — даток . . . . .	\$ 20,—
Даток Соя В. і Л. . . . .	\$ 5,—
З продажу білетів а \$ 2,— . . . . .	\$ 342,—
З продажу білетів а \$ 1,50 . . . . .	\$ 36,—
Дохід з буфету — \$ 143,59 мінус т-ва під 2. і 11 . . . . .	\$ 114,95
Дохід з продажу рож . . . . .	\$ 35,—

Приходи разом: . . . \$ 928,05



Охоплює пожертви — зі ЗДА і Канади за час від 1 січня 1956 до 31 грудня 1961 в доларах; з Англії і Австралії за цілий звітний період (за еийнятком вже проголошених) в англ. фунгах; з усіх інших країн від початку по день 31 грудня 1963 в таких валютах: з Бельгії, Франції, Голландії, Норвегії, Швеції і Югославії у фр. франках; з Італії і Сирії в доларах; з Німеччини в нім. марках.

## АНГЛІЯ

**Барбі:** Островерха М. — сальдо з ліквідації гостелю 20 Ф.;

**Блекбурн і Престон:** Дудар С. — —:10,—; Дудчак Микола 1 Ф.; Гаврилюк Микола 1 Ф.; Грицай Дмитро 1 Ф.; Коваль Галина 1 Ф.; Костик Василь 1 Ф.; Лютан Іван 1 Ф.; Луцак Григорій 1 Ф.; Мацьків Мирон 1 Ф.; Марчук Семен 1 Ф.; Мельницький Петро 1 Ф.; Павлюк Андрій 1 Ф.; Ти-сячий Антін 1 Ф.; Тур Петро 1 Ф.; Васюта Василь 1 Ф.; Войтович Ми-хайло 1 Ф.; Вовк Михайло 1 Ф.;

**Болтон:** Болюбаш Григорій —,10,—; Дедів Богдан 1 Ф.; Гнида Іван 2 Ф.; Горбач Петро —,10,—; Качмарек В. 2,10,—; Кнігніцький Іван —,10,—; Лохман Дмитро 1 Ф.; Лучка Володимир —,10,—; Макар В. 5 Ф.; Павлів Ми-кола —,10,—; Петах Павло 1 Ф.; Пісковий Григорій 1 Ф.; Смачило Михай-ло 1 Ф.; СУБ, СУМ і ОБВУ 15 Ф.; Свинар Марія 1 Ф.; Шарко Данило — збірка на святі Франка 2 Ф.; Житко Федор 2 Ф.;

**Брадфорд:** Андріїв Богдан 1 Ф.; Бережанський Михайло 1 Ф.; Боцій Петро 1,10,—; Чайківські Марія і Лев 9 Ф.; Фатерига Ярослав 2 Ф.; Фучко Петро 1 Ф.; Гоцький Ярослав 1 Ф.; Галас Михайло 1 Ф.; Гусак Ми-хайло 1 Ф.; Іванів Михайло 1 Ф.; Яцик Іван 1 Ф.; Якуб'як Михайло 1 Ф.; інж. Ярина Андрій 1 Ф.; Кашевка Богдан 1 Ф.; Керничий Григорій 1 Ф.; Комітет для відзначення 30-ліття голодової катастрофи в Україні 8,05,08; Ковалисько Олекса 1 Ф.; Квасниця Василь 1 Ф.; Лацко Осип 1 Ф.; Мед-ведюх Осип 1 Ф.; Мода Ф. —,10,—; Наконечний Василь 1 Ф.; ОБВУ 5 Ф.; Олексюк Василь 2 Ф.; Панас Микола 1 Ф.; Панчак Прокіп 1 Ф.; Пецюх Іван 1 Ф.; Піх Михайло 1 Ф.; Попадинець 1 Ф.; Повх Микола 2 Ф.; Реве-ляк Михайло 3 Ф.; СУБ 186:18:7 Сливка Микола 2 Ф.; Смочило Дмитро 1 Ф.; Солодуха Степан 1 Ф.; Шмиглік Евстахій —,10,—; Шутка Микола —,10,—; Клюб «Дніпро» 6 Ф.; СУМ осередок 30-го червня 3 Ф.;

**Бури:** Береза М. 1 Ф.; Борщ Теодор 1 Ф.; Хвостяк І. 5 Ф.; Черевко Михайло 1 Ф.; Фундела Микола 1 Ф.; Гайдукевич Михайло 1 Ф.; Гусак Петро 5 Ф.; Ярош Григорій 1 Ф.; Кисілевський Юрій 2 Ф.; Кравченко Во-лодимир 3 Ф.; Крупницький Василь 1 Ф.; Левицький Теодор 1 Ф.; Лиси-канич Іван 1 Ф.; Пritуляк Іван 1 Ф.; Шлапак Николай 2 Ф.; Скасків Ми-хайло 2 Ф.; Сколоздр Роман 1 Ф.; Сухор Ілько 1 Ф.; Табачар Григорій 1 Ф.; Клюб «Заграва» 10 Ф.; Загаєвич Олекса 1 Ф.; Жуковський М. 1 Ф.;

**Карляйлъ:** Богачевський Михайло 2 Ф.; Хомяк Василь 2 Ф.; До-лик Іван 5 Ф.; Коритник Теодор 5 Ф.; Панкевич Василь 5 Ф.; інж. Сав-ченко Михайло 2 Ф.; Семчишин Степан 2 Ф.; Забояк Василь 2 Ф.;

**Кавенітри:** Барський О. —,10,—; Білик В. —,02,06; Будний С. —,10,—; Хоптій І —,05,—; Химич Г. —,02,06; Демчинський С. —,10,—; Демчук Лука 2,10,—; Демус М. —,10,—; Дідуник М. —,02,—; Дразньовський В. —,10,—; Дубиняк Р. —,02,06; Дудка В. 1 Ф.; Дуркалець М. —,10,—; Дюк П. —,10,—; Дзундза І. —,10,—; Федак В. —,10,—; Фіялкович І. —,05,—; Глодан М. —,10,—; Гриньків М. —,10,—; Яковина І. —,10,—; Ярчак І. —,02,06; Карач М. —,10,—; Коваленко Ф. —,02,—; Колосінський —,10,—; Красій О. 1 Ф.; Кудрасевич —,10,—; Лецишин І. —,10,—; Лесів М. 1 Ф.; Максимів Г. —,02,06; Масляк Я. —,10,—; Микицей О. 1 Ф.; Нога М. —,05,—; Пантела М. —,10,—; Прокопів Я. 1 Ф.; Сабачук П. —,10,—; Сачик В. —,10,—; Скалецький В. —,10,—; Скалецький С. —,10,—; Скопич В. —,10,—; Собків Ю. —,10,—; Туркалевич І. —,10,—; о, д-р Степан Вівчарук 1 Ф.; Врубленик В. 1 Ф.; Зелех М. —,10,—;

**Дерби:** Береський Микола 1 Ф.; Брезіцький Василь 1 Ф.; Дзюнька Григорій 2 Ф.; Горбань Федір 1 Ф.; Колодяжний Тимофій —,10,—; Ковалик Степан 1 Ф.; Ковалишин Теодор 5 Ф.; Кубів Михайло 1 Ф.; Клюб «Левада» 8 Ф.; Левченко С. 1 Ф.; проф. д-р Марченко Іван 1 Ф.; Салаяник П. 1 Ф.; Сесь Памфил 1 Ф.; Заболотний Йосиф 2 Ф.;

**Данді:** Данилишин Іван 1 Ф.; Лузишин Андрій 1 Ф.; Прокопів Данило 2 Ф.; Рава 1 Ф.; Рава Михайло 1 Ф.; Смолій Дмитро 1 Ф.; Варський Іван —,10,—; Зиткевич Михайло 1 Ф.;

**Едінбург:** Чорний Михайло 1 Ф.; д-р Лятишевський Мирон 5 Ф.; Матичак Микола 1 Ф.; проф. Ратушний Іван 1 Ф.; Шептицький 2,10,—;

**Галашілс:** Брус Федір 1 Ф.; Чубатий Володимир 2 Ф.; Дублянка Іван —,10,—; Ферко М. 1 Ф.; Фещук Антін 3 Ф.; Гурак Василь —,10,—; Гудак Василь 1 Ф.; Кавулич Степан 2 Ф.; Князевич Михайло 2 Ф.; Легуцький Григорій 1 Ф.; Лучка Василь 1 Ф.; Микита Петро 4 Ф.; Назар Н. 5 Ф.; Полек Р. 1 Ф.; Рідош Михайло 1 Ф.; Семанишин В. 1 Ф.; Смалько Володимир 1 Ф.; Сосодовський Андрій 2 Ф.; Сторчак Григорій 1 Ф.; Тишко А. 1 Ф.; Зембаль Петро 1 Ф.; Зорик Михайло 1 Ф.;

**Глезтов:** Сухинський Андрій 3 Ф.;

**Гльостер:** Боровий Григорій 2 Ф.; Бичок Микола 1 Ф.; Цебрик Степан —,10,—; Давів Григорій 1 Ф.; Гуменюк Мирон 1 Ф.; Кінаш Михайло 1 Ф.; Лесів Станислав 2 Ф.; Норчук Т. 1 Ф.; Процик Ілія 3 Ф.; Романовський Іван 7 Ф.; Стефанців Василь —,10,—; Трухан Григорій 2 Ф.; Вуйв Василь 5 Ф.;

**Галіфакс:** Чиканський Дмитро 1 Ф.; Гавкалюк Михайло —,10,—; Герасимлюк Павло —,10,—; Яцевюк Михайло 1 Ф.; Кізімишин Михайло 1 Ф.; Макар Михайло 1 Ф.; Ониськів Михайло —,10,—; Рогач Богдан 1 Ф.; СУМ 4,03,06; Ткачук Михайло —,10,—; Волошинівський Микола —,10,—; Жупанський Степан —,05,—;

**Гейвуд:** СУБ 10,17,06; Сидорович 1 Ф.;

**Лідс:** Антішко Григорій 3 Ф.; Бандрівський Іван 2 Ф.; Баран Е. 2 Ф.; Червак Микола 1 Ф.; Дзендзелюк Василь 1 Ф.; Федорак Василь 2 Ф.; Гульшевський Юрко 1 Ф.; Колтун Адам 5 Ф.; Мотус С. 3 Ф.; Микитин С. 4 Ф.; Миськів Мирон 3 Ф.; Павлишин Андрій 1 Ф.; Стаднецький Роман

1,10,—; Стандрет Григорій 3 Ф.; Стасюк М. 1 Ф.; Свідер Петро 2 Ф.; Воловецький Іван 1 Ф.; Воронюк Федір 1 Ф.; Заблоцький Ярослав 3 Ф.; Завітківський Іван 1 Ф.;

*Лестер*: Андрушків Степан 2 Ф.; Андрущенко Уляна 1 Ф.; Бохно Федір 1 Ф.; Бобиляк В. 1 Ф.; Цюприк П. 1 Ф.; Довбуш Осип 4 Ф.; Головей І. 1 Ф.; Гузар О. 1 Ф.; Клюб «Калина» 9 Ф.; Колесник Петро 1 Ф.; Лахман Степан 2 Ф.; Лата Павло 1 Ф.; Лозовий Теодор 1 Ф.; о. Маркевич А. 1 Ф.; Медичський Василь 2 Ф.; Мигдаль В. 1 Ф.; Михайлюк Василь 1 Ф.; Новицький Р. 2 Ф.; Николишин Микола 1 Ф.; Рубель Іван 2 Ф.; Щупляк Микола 2 Ф.; Ткар І. 1 Ф.; Загородний М. 5 Ф.;

*Лондон*: Бандровський Михайло 3 Ф.; Білинський В. 10 Ф.; Бобиляк В. 1 Ф.; Боднарчук Ярослав 2 Ф.; Борисюк Михайло 1 Ф.; Цюприк Петро 2 Ф.; Чабан Григорій 3 Ф.; Челядин Григорій 5 Ф.; Дідух М. 1 Ф.; Добрянська А. 3 Ф.; Фартушок Степан 2 Ф.; д-р Фундак Осип 5 Ф.; Головій І. 1 Ф.; Григорчук Василь 5 Ф.; Гузар Й. 1 Ф.; Гузер А. 1 Ф.; Качала Роман 1 Ф.; Красицький Володимир 5 Ф.; інж. Кудлик М. 2 Ф.; Кунець Михайло 2 Ф.; Мочун Іван 5 Ф.; о. ген. вік. Малога Павло 15 Ф.; о. Маркевич А. 3 Ф.; Маряш Михайло 5 Ф.; Маслій Микола 1 Ф.; Мигдаль Василь 3 Ф.; Новицький Роман 5 Ф.; Падурський Іван 1 Ф.; Паньків Мар'ян 2 Ф.; Пасічинський Л. 1 Ф.; Петришин Тома 2 Ф.; Підлісний Михайло 1 Ф.; Плювак Антін 2 Ф.; Процишин Ярослав 1 Ф.; Сагайдак Я. 1 Ф.; Сігейко 1 Ф.; Скалецький Василь 5 Ф.; Слободян Михайло 2 Ф.; Святий Микола 1 Ф.; Шагай Мирон 2 Ф.; Шаповал Кузьма 3 Ф.; Шинковський Лев 3 Ф.; Шморгай М. 3 Ф.; Терлецький Іван 3 Ф.; Тимчук Василь 1 Ф.; Ткач І. 1 Ф.; Турко Теодор 2 Ф.; Турчин Дмитро 5 Ф.; Василенко Володимир 2 Ф.; Воронюк А. 3 Ф.; Змора Д. 3 Ф.; Збірка підчас зустрічі з проф. Кубійовичем 18,16,06;

*Лютон*: Сидорович П. 1 Ф.; д-р Закоморний Микола 6 Ф.;

*Манчестер*: Аксук Дмитро 1 Ф.; Бабчук Дмитро 2 Ф.; Богатчук Іван —,10,—; Баран Микола 2 Ф.; Боднар Марія 2 Ф.; Боднарець Богдан 1 Ф.; Бойко Григорій 1 Ф.; Бучинський Іван 1,10,—; Деніга С. 1 Ф.; Дністровик Петро —,10,—; Дронські Йосиф 2 Ф.; Думич Василь 1 Ф.; Дутчак Михайло 1 Ф.; Дзюбак Василь 1 Ф.; Ференц Михайло 3 Ф.; о. Гаврилюк Ярема 1 Ф.; д-р Герасимович Анна 20 Ф.; Гузар Василь 1 Ф.; Крупа Тимо 3 Ф.; Лазорів П. 2 Ф.; Левицький Василь 1 Ф.; Луцишин С. 2 Ф.; Макогін І. 5 Ф.; Остапук Петро 1 Ф.; Овчарик Іван —,10,—; Піпський Еміліян 1 Ф.; Рожій Теодор 1 Ф.; Сахарнацький Іван 1,10,—; Савдик Іван 1 Ф.; Шевчук І. 1 Ф.; Широкий М. 2 Ф.; Шумка Степан 1 Ф.; Смага Володимир 1 Ф.; Стах Іван 1 Ф.; СУМ 7 Ф.; Тимчишин Дмитро 1 Ф.; Василик А. 1 Ф.; Візнович І. 2 Ф.; Вошак М. 1 Ф.; Видра О. 1 Ф.; Збірка підчас зустрічі з проф. Кубійовичем 28,03,06;

*Нотінгем*: Безкорований Степан 1 Ф.; Бойко С. 1 Ф.; Хохоляк Олекса 1 Ф.; Дебрин Микола 1 Ф.; Фалюш Василь 1 Ф.; Фещук Діонізій 1 Ф.; Галаван Андрій 1 Ф.; Гавляк Лев 1 Ф.; Гніп Володимир 1 Ф.; Гніп Михайло 1 Ф.; Юшкалюк Теодор 1 Ф.; Кашуба Михайло 3 Ф.; Мартинів Дмитро 1 Ф.; Меленюк Михайло 3 Ф.; Меланюк Яків 2 Ф.; Мотовельчик Володимир 2 Ф.; Петноцький Володимир 2 Ф.; Рафалюк П. 1 Ф.; інж. Ру-

денський Роман 2 Ф.; Штука Андрій 1 Ф.; Шумяк С. 1 Ф.; Сорока Олекса 2 Ф.; Стефюк Григорій 1 Ф.; СУБ 31,03, 00; Тримбалюк М. 1 Ф.; Захарко Іван 1 Ф.;

**Олдгам:** Бачинський Володимир 1 Ф.; Бобак Степан 1,07,06; Боднарчук Петро 2,05,—; Войко В. —,10,—; Бойчук М. —,10,—; Химера Володимир 1 Ф.; Данилюк Андрій 1 Ф.; Данилюк Василь 1 Ф.; Джердж А. 2 Ф.; Федорчук Т. 1 Ф.; Гулій Степан 1 Ф.; Горбачевський Д. 1 Ф.; Гринюк Михайло —,10,—; Калита Володимир 1 Ф.; Капець Іван 1 Ф.; Кметюк М. 1 Ф.; Комітет сприяння ЕУ 8 Ф.; д-р Кралько І. 3 Ф.; Кривда Степан 1 Ф.; Ксенюк Григорій 1 Ф.; Кузьо Петро —,10,—; Мартинюк Павло 1 Ф.; Мочерад Микола 1 Ф.; Кооп. «Нова Фортуна» 20 Ф.; Новіцький Василь 2 Ф.; Починок М. —,10,—; Райтер Мирон 1 Ф.; Сеймівський І. —,10,—; Скальський Іван 1 Ф.; Стецько Василь 1 Ф.; Шипка Я. —,10,—; Широкий П. 1 Ф.; Теш Іван 2 Ф.; Турчин М. 1 Ф.; Типа Іван 1 Ф.; Верний Петро —,10,—; Воронюк Антін 3 Ф.; Зубаль Володимир 1 Ф.;

**Редінг:** Білозір Олег 1 Ф.; Галич Михайло —,10,—; Гуменюк С. 1 Ф.; Жук Олександр 1 Ф.; Януш Юрко 1 Ф.; Камінський Василь 1 Ф.; Кифор Володимир 5 Ф.; Крамарчук Василь 1 Ф.; Надвірний Ф. —,10,—; Подух Дмитро 1 Ф.; Папроцький П. 2 Ф.; Поллек Семен 1 Ф.; Садницький Олекса 1 Ф.; Семчук Михайло 4 Ф.; Стаськів Ілярій 1 Ф.; Залотоцький Андрій 3,10,—;

**Рочдейл:** Цісарук Мирон —,10,—; Дацко Василь 1 Ф.; Дорош Володимир 1 Ф.; Гевка Степан —,10,—; Гладик Роман 1 Ф.; Грималюк Іван 1 Ф.; Явчак Іван 6 Ф.; Калита Степан 1 Ф.; Канюка Амброз 1 Ф.; Кішко Михайло 1 Ф.; Кобилянський В. 1 Ф.; Коник Володимир 1 Ф.; Ковальчук Онуфрій 1,10,—; Ковальчук Василь 5 Ф.; Костюк Василь 1 Ф.; Кузан С. 2 Ф.; Личко Василь 2 Ф.; проф. д-р Лукіяненко Антін 5 Ф.; Луцанець Зеновій —,10,—; Мачоган Василь 2 Ф.; о. Маркевич А. 2 Ф.; Мелінішин Петро 1 Ф.; Мельник Діонізій 2,10,—; Ментух Константин 1 Ф.; Музика Михайло 1 Ф.; Михайлищук Василь 1 Ф.; Мишишин І. 1 Ф.; Николишин М. 1 Ф.; Панівник Григорій 5,10,—; Парашук Роман 1 Ф.; Рудий Т. 1 Ф.; Смик Григорій —,10,—; Сологуб Василь 2 Ф.; Станько Михайло 1 Ф.; Стек Микола 1 Ф.; СУБ 10,17,06; Сидорович П. 1 Ф.; Шевців М. 1 Ф.; Шиманський Федір 1,10,—;

**Рагбі:** Бубела Василь 1 Ф.; Цибульський Микола 1 Ф.; Фейда Степан 1 Ф.; Глембовський Іван 1 Ф.; Юхман Михайло 1 Ф.; Карпів Михайло 2 Ф.; Кокотка Петро 1 Ф.; Ленчик Володимир 1 Ф.; Лисенків Михайло 1 Ф.; Маланюк Михайло 1 Ф.; Непіп Теодор 3 Ф.; Островерха Микола 2 Ф.; Озьмінський Іван 1 Ф.; Пенток Е. —,10,—; Рибак Орест 1 Ф.; Согор Богдан 1 Ф.; Соловій Теодор 2 Ф.; Стасюк Михайло 2 Ф.; Сиців Ігор 1 Ф.; Шкільник Болосмир 1 Ф.; Шпак Дмитро 1 Ф.; Ткачук Петро 1 Ф.; Вуїв Василь 1 Ф.; Вишинський М. 1 Ф.;

**Слав:** Хоменко Степан 1 Ф.; Гоголь Михайло —,10,—; Ясеновський Пилип 1 Ф.; Качмарський Андрій 1 Ф.; Кавич Іван 1 Ф.; Кінаш Михайло 2 Ф.; Кобур І. 2 Ф.; Колесник Ілько 5 Ф.; Кухарський Євгенія і Василь 1 Ф.; Плетінка Любомір 1 Ф.;



Вс'ятам Крос: Андрусишин Zenko 2 Ф.; Баган М. 2 Ф.; Цюпик Степан 3 Ф.; Цюпин Михайло 2 Ф.; Федоришин Олекса 2 Ф.; Лозинський І. 2 Ф.; Мацьків Василь 2 Ф.; Матішин Микита 2 Ф.; Мойсак Антін 2 Ф.; Пасіка І. 1 Ф.; Шеретюк Микола 3 Ф.; Угринович Степан 2 Ф.; Устименко Петро 2 Ф.; Устіянівський Ярослав 2 Ф.; Щерба Миколай 2 Ф.; Васильків Микола 4 Ф.;

Волвергемптон: Бай Григорій —,10,—; Бобеля Теодор —,10,—; Боровий В. 1 Ф.; Бриндак Микола 1,05,—; Хромяк Михайло —,12,06; Циган Осип 5,02,06; Доскоч Іван 1,02,06; Дяків П. 1 Ф.; Дідик Іван 2 Ф.; Дубіль Роман 2 Ф.; Дуда І. 1 Ф.; Дудич І. 1 Ф.; Дзюба Іван 1,10,—; Гродзіцький Осип 1,02,06; Гасцький Степан —,05,—; Гомуляк Іван —,03,—; Гумен Ілько 1 Ф.; Іванів Іван 6,10,—; Ягольник Микола —,05,—; Качан П. —,10,—; Калин Василь —,05,—; Камінський М. —,10,—; Канюк С. —,10,—; Кашуба Микола —,02,06; Катаман Юрій 5 Ф.; Катеринич А. —,15,—; Комітет сприяння ЕУ 6 Ф.; Козубовський Григорій —,02,06; Козубовський Теодор —,10,—; Кравець Олекса 1 Ф.; Кузик Микола 1,10,—; Левків Василь —,02,06; Лупій Пилип —,02,—; Малицький Павло —,15,—; Масляний О. —,05,—; Мелкало Андрій —,10,—; Мороз І. —,10,—; Михайлишин Василь —,05,—; Нагайло Володимир —,10,—; Пакуляк Я. 1 Ф.; Павлишин І. 1 Ф.; Передюга Михайло —,05,—; Помазанський М. 1 Ф.; Пшеницький Т. 1 Ф.; Пшик Григорій —,02,—; Пилипів Осип —,10,—; Сайко С. —,05,—; Савчук Степан 1,05,—; Семенюк Василь 1 Ф.; Сенько Р. —,10,—; Стебівка Ю. 1 Ф.; Ткачук Микола 2,10,—; Тустановський Я. 1 Ф.; Титко Михайло 1 Ф.; Верещак М. 1 Ф.; Войташик Володимир 1,10,—; Волосовський Михайло —,10,—; Волюшинович Методій 2,10,—; Ворон С. 1 Ф.; Вуйцьо О. 1 Ф.; Зінько А. 1 Ф.; Зубка Андрій 1,05,—; Журавчик Т. 1 Ф.; Болячка П. —,10,—;

## АВСТРАЛІЯ

АБН — Українська Делегатура на Австралію і Нову Зеландію — Мельборн, збірка з нагоди висвячення першого українського єпископа в Австралії Впреосв. Кир Івана Прашка — 240 Ф.; Т-во «Боян» — Сідней, 41:14:—8; Союз Українок Австралії — Сідней, Кружок Сусп. Опіки ч. Галю Куцикову — 10 Ф.; СУМ — Камбера, 25 Ф.; Українська Громада Вікторії — Мельборн, 103:14:—6; Укр. Центр. Шкільна Рада і Укр. Недільна Школа в Аделіда П. А. — збірки головно ч.: Лапка Мирон і Пасічинський Теодор — 406:16:—9; о. Копяківський Микола ЧНІ — Брісбейн, 2 Ф.; проф. Шулежко Павло — Сідней, збірки — 105:13:—6; Масляк Ярослав — Сідней, збірки — 28:7:—9; о. д-р Дячишин Петро — Сідней, збірка 15:—8:—;

## БЕЛЬГІЯ

д-р Попович Володимир — Ганд, 2,184,25; о. Рижак А. — Ватенштед, 32,30; СУБ централь — Брюссель, 419,46; СУБ відділ — Лієж, 827,18; Парафія УАПЦ в Рессе 20,—; інж. д-р Зелений Петро 229,10; Зубрицький Іван — Брюссель, 17,80.

## ФРАНЦІЯ

д-р Т. Андрієвська, в Сарсель, 100,—; інж. Бобикивич, в Сарсель, 10,—; Девонарка Іван — Кіершен, 10,—; Яблонська Софія — Париж, 50,—; д-р Ярош Іван — Париж, 20,—; Івануса Михайло — Тіонвіль, 100,—; Косташ Степан — Віллєнс с. Сен, 50,—; Кот Олександр — Меноваль, 957,—; Кульчицька Людмила — Сарсель, 50,—; Кузеля Ольга — Сарсель, 513,89; Максимович Володимир — в Сарсель, 10,—; еп. Маланчук Володимир — Париж, 2.000,—; інж. Маслов Микола — Париж, 415,—; Микитюк Р. — Париж, 10,20; Мирошніченко В. — Мюльгавзен, 100,—; ОУРФ 28,—; Перша Укр. Експедиція довкруги світу — т. ч. в Сарсель, 200,—; Підгородецький Павло — Бобіні Сен., 30,—; Поворозник — Імфи, 25,—; інж. Сохальський Олександр — Варс-Шарант, 50,—; Спас Микола — Розієр, 100,—; Укр. Нац. Єдність — Париж, ч. інж. Ю. Коваленка — 100,—; Укр. Т-во ім. Шашкевича — Тіонвіль, збірка на ялинку п. Годяка ч. Білінського П. — 40,—; Ванкевич І. — Альберт, даток зі спільної ялинки — 10,—; Українська Громада — Раймс, збірки ч. Вергуна Івана — 463,43; Зарицька Євгенія — Париж, 100,—;

## КАНАДА

Брантфорд, Онт.: Укр. Нар. Дім 25,—;

Джеймstown, Онт.: Укр. громадянство, збірка — Понятишин 66,—;

Едмонтон: Апонюк 2,—; Атаманчук 1,—; Бабюк Л. 1,—; Бацько 1,—; Байдуя Г. і Б. 2,—; Байрак Г. 1,—; Березовський 5,—; Блажкевич 1,—; Боцюрків Богдан 5,—; Боднар 1,—; Бордун 5,—; Боркун 2,—; Братків 10,—; Британ 1,—; Буцманюк 2,—; Будний Володимир 1,—; Хомяк 1,—; о. Чопей 5,—; Цвікілевич 2,—; Цимбаліст Л. 2,—; Дадишин 1,—; Данилюк 1,—; Демків Г. 1,—; Федак 1,—; о. Федунік 1,—; Фіголь Ольга 25,—; Фіялка Микола 5,—; інж. Фляк Микола 131,—; Герой і Федор 1,50; Грох 2,—; Голда Яків 5,—; д-р Горак 5,—; Гошовський Осип 20,—; о. Жан 10,—; Янда 2,—; д-р Янда 50,—; Ілнів 1,—; Ісаїв Іван 100,—; інж. Іванусів Ярослав 120,—; Іваницька Марія 5,—; Ізьо 1,—; Качик Франк 50,—; о. д-р Качур Петро 10,—; Калмар 1,50; Кіт 1,—; інж. Кочут 10,—; Коза Юліян 5,—; Козак 2,—; Кошіль Володимир 5,—; Кредитівка 10,—; Крумшин 5,—; Кулик В. 2,—; Купцяк 1,—; Купринець 1,—; Куровець 3,—; Кузик Р. 1,—; Лисудей 1,—; Меляник Володимир 5,—; Мельник Вальтер 5,—; Меруал Олекса 5,—; Мороз 1,—; Мурський 1,—; Микитів Степан 5,—; Миндичак 1,—; Наконечний Михайло 25,—; Відділ НТШ 100,—; Небожак 2,—; Небожук Роман 5,—; Н. Н. 3,50; Олідко Дмитро 1,—; Петрів 3,—; Подільський 1,—; Прийма 10,—; Прокоп 1,—; Прокоп Д. 1,—; Пилип 1,—; Пилипюк 1,—; Ревакович 5,—; Роїк Ал. 1,—; д-р Романків 5,—; Романків Григорій 2,—; д-р Росляк Михайло 25,—; збірки ч. д-р Росляк Михайло 255,—; Ростейко 1,—; еп. Саварин Ніль 4635,—; Савка Євгенія 2,—; Савчакевич 1,—; Семотюк 1,—; Сірий 1,—; Скорупська 1,—; Слобода 1,—; Смолич Василь 5,—; Стебельський 1,—; Стефанів 1,—; Стефанік 1,—; Сус Микола 10,—; Шевчук Іван 20,—; збірка ч. Шевчук Іван 38,—; Шило 1,—; Шимкай 10,—; Штендера 1,—; Шулган 0,50; Тарчин 1,—; о. Тарнавський

Володимир 10,—; Татчин 1,—; Тхір 1,—; Тодорук 10,—; збірка ч. Томашевський Тома 20,—; т-во «Добра Воля» 25,—; Народний Дім 50,—; Тимчишин 2,—; Укр. Щадн. Кооп. «Поступ» 25,—; Учителі курсів українознавства ім. Івана Франка ч. ФДУК — д-р Байрак Любослав 10,—; Березовський Роман 20,—; Росляк Ярослав 50,—; Саварин Петро 55,—; Стефаник Юрій 30,—; разом 165,—; д-р Варениця 5,—; оо. Василяне 525,—; Венгринюк 2,—; Войтів 2,—; Воробець К. 1,—; Вишинський 2,—; Залеський 1,—; Жмуркевич 1,—; Кухаришин 5,—;

*Форт Вілліям, Онт.: Братство к. Вояків І УД УНА 30,—;*

*Форт Саскачеван, Альта.: інж. Кунда Василь 9,—; інж. Мацьків Володимир 120,—; Павликовська Ірена 15,—; укр. громадянство, збірки ч. д-р Мацьків . 171,50;*

*Гамільтон:* Адамик Роман 5,—; Бабій М. І. 40,—; Блажків Дарія 10,—; Блажків Степан 10,—; Бойчук Іван 5,—; Братство Укр. Католиків 240,—; Бурдик 20,—; Хома 10,—; Хомяк Олександр 20,—; Чайківський 5,—; Данчук Іван 10,—; Дмитрушків М. 10,—; Драбик В. 10,—; Федик Юстин 5,—; Габій В. 23,—; Гевак Степан 10,—; Головацький М. 5,—; Голуб Іван 5,—; Григорович Олександр 10,—; Яремко 5,—; Іванців Василь 1,—; Клиш М. 10,—; Коник Михайло 5,—; Крамар Зенон 10,—; Кредитівка при церкві св. Духа 100,—; Кренціглова 10,—; Кук Ксеня 1,—; Кузик 1,—; Лис Василь 10,—; Лонгин Юрій 10,—; Малий Федір 5,—; Масняк Осип 10,—; Миколин Степан 5,—; Олійник Олекса 10,—; Остапчук Василь 5,—; Павлюк М. 2,—; Петровський Онуфрій 5,—; Пискорський К. 10,—; Поворозник М. 60,—; Подолян Михайло 5,—; Попадик Олександр 10,—; Прус Павло 5,—; Романишин Степан 5,—; Рубашевський Микола 5,—; Сешан Павло 10,—; Стасюк Дмитро 5,—; Стасишин Теодор 10,—; Стриховський Василь 5,—; Свиначчук Петро 5,—; Закала 5,—; Запшиш Богдан 2,—.

*Келгари:* Укр. громада ч. Голубійовського 40,—.

*Кінгстон:* Відділ КУК — з Шевч. акад. 1956 22,25 і збірка підчас Шевч. свята ЛВУ 1958 32,— — разом 55,25.

*Ляшіп:* Ганчук В., з хрестин сина 1961, — 40,—.

*Монтреаль:* Баніт Кость 5,—; Баран М. 2,—; Бачинський О. 5,—; Білашевський Б. 1,—; Білик Анастасія 10,—; Брикович 5,—; Бринявський В. 10,—; Хор при церкві св. Михаїла 20,—; Чабан Г. 10,—; Дендура М. 5,—; Дмитрак А. 1,—; Дмитрак Н. 5,—; Довгань Євген 200,—; Дз. Ю. 2,—; Федів Богдан 1,—; Гут О. 5,—; Гайдичук Іван 10,—; Гавелечко Юрій 5,—; Гавриюк С. 1,—; Гаврилюк Володимир 2,—; Глушевський Юліан 100,—; Горбачевський Лонгин 5,—; Горечий З. 5,—; Гривнак С. 2,—; Кальба Кіндрат 50,—; Кальба С. 5,—; Калька 2,—; Кливак О. 1,—; Комітет Допомоги НТШ — Сарсель ч. Делегатуру УСХС — 500,—; Кручовий Й. 2,—; Кучерська С. 2,—; Лебідь А. 5,—; Лебідь М. 5,—; Ліга Визволення України 160,—; ЛУКЖ при церкві св. Миколи 81,—; Ликтей 1,—; інж. Меренюк 5,—; Негрич О. 1,—; Організація Українок Канади ім. Ольги Басараб 20,—; Паліїв Ольга 5,—; Панчук Богдан 25,—; Павлівський П. 5,—; Рудницький О. 5,—; д-р Руссов Юрій 10,—; Сенік О. і І. 10,—; Сенишин 5,—; Сербин Роман 2,—; Солодуха М. 2,—; Сторожук С. 5,—; СУМ 74,75; Шкляр Й. і Л.

10,—; д-р Тарашук 25,—; Трильовський В. 2,—; д-р Турко Р. 10,—; Укр. Нац. Кред. С-ка 386,93; Війтенко З. 1,—; Винницький 5,—; Височанський 2,—; Захаркевич 10,—; д-р Жук 20,—.

*Мус Джа:* Попович Я. 6,—.

*Наєграфолс,* Онт.: інж. Мороз Василь (збірка) 25,—.

*Оттава:* д-р Тесля Іван 30,—; ЛУКЖ ч. Малик 50,—.

*Ошава:* Абрамик 5,—; Білик Л. 2,—; Бекай Степан 2,—; Хариш 1,—; д-р Хмара 1,—; Чаус Іван 1,—; Демків 4,—; Драбик І. 2,—; Гудзиляк І. 2,—; Галуцак Дмитро 5,—; Яцків 1,—; Яким М. 2,—; Янкевич Степан 2,—; Кочан Дмитро 5,—; Костюк Володимир 5,—; Лукасевич М. 2,—; Лучка Осип 2,—; Лучків Іван 1,—; Литвинчук 1,—; Мандрик 1,—; Мігус 5,—; Міщук 4,—; Назаревич 1,—; Н. Н. 3,—; Новосад Петро 10,—; д-р Остафійчук Н. 15,—; Павлюк Леонід 1,—; о. Перейма Іван 10,—; Політика Олекс 5,—; Прохун 2,—; Скоробогач 1,—; Спасів 2,—; Шатинський 5,—; Щурко Е. 1,—; Василів 1,—; Владика І. 2,—; Винар С. В. 1,—.

*Порт Калльборн:* збірка на весіллі Софії Булан і Григорія Буць ч. Чугринського Михайла 22,—.

*Ріджайна:* Боячок Дмитро 5,—; Цегольський Степан 5,—; Цейко Мирослав 5,—; Хомин Борнет 5,—; Дадик Г. 5,—; д-р Данилів Володимир 5,—; Федущак Іван 5,—; о. Колодій М. 10,—; Малко Яким 3,—; Марко Микола 5,—; Олещук Михайло 5,—; Піварчук Михайло 5,—; Ровенчин Михайло 10,—; Шеремета Петро 5,—; Топольницький Микола 5,—; Ващишин Григорій 2,—; Веселовський Василь 5,—.

*Сарнія,* Онт.: Укр. Кат. Громада при церкві св. Юрія ч. Захарія М. 30,—.

*Саскатун:* збірка ч. д-р Т. К. Павличенко 10,15.

*Судбури:* збірка підчас зустрічі з проф. Кубійовичем 1957/58 — 200,—; Курилів Анна і Василь з нагоди 25-ліття свого шлюбного — 25,—; Укр. громада ч. Курилова В. 137,—; Міжорганізаційний Комітет з роковин ТШ. 1957 — 162,60 і з роковин 22-го січня 1959 — 31,05, разом — 193,65,—.

*Ст. Кетринс:* д-р Титаник В. 5,—.

*Торонто:* Березовська М. 50,—; Беш Теодор 32,50 і збірка 35,—; Вігус М. В. 25,—; мгр. Бойко Василь 350,—; д-р Бойко Осип 100,—; еп. Ворєцький Ізидор 450,—; Братство к. Вояків 1 УД УНА ч. Вігуса Б. 1.140,—; Бріль Степан 6,—; і збірка 73,—; Бригідер Іванна і Цибульські Дарія і Михайло 170,—; Буртняк Т. 22,—; ф-а Акіурат Билдерс 250,—; Кредитова кооп. «Будучність» 1.250,—; Чолкан і Спольський 100,—; о. Хабурський Степан 2,—; Хархаліс Микола 5,—; Цурковський Роман 25,—; Пекарня «Демпстер» 1.150,—; Думин і С-ка 250,—; інж. Файгель Андрій 50,—; д-р Федина Андрій 10,—; філія ФДУК 350,—; Гавришкевич Петро 50,—; збірка на весіллі інж. Ващука з п-ю Хархаліс ч. інж. Голода Романа 110,—; Голинська Мирослава — коляда 1956 — колядували: Браер Євгенія, Голинська Мирослава, Сорока Андрій, Копяк Петро, Голинський Богдан — 100,—; ф-ма «Говерля» 100,—; мгр. Гультай Володимир 200,—; д-р Гута Матей 10,—; Іванів Павло 50,—; Комісар В. 25,—; Комітет Заліщицького З'їзду ч. проф. Зеленого Зенона 25,—; Крайник Михайло 5,—; Кредитів-

ка ім. св. Йосафата ч. Беша Теодора 50,—; Кредитівка св. Марії 25,—; Крупа В. 5,—; Курдидик Анатоль 10,—; Курилів Анна і Василь з нагоди 25-ліття шлюбу 25,—; Кутовий Степан 20,—; д-р Кучменда Степан 20,—; Лучків Іван 20,—; Луцький Мирон 10,—; д-р Лев Литвин 100,—; Манорик Мирослав 43,—; Марущак Д. 50,—; Медвідські К. 100,—; Мота М. 20,—; Михайлів Микола 51,—; Парохія св. Миколая 1.000,—; Нагніт і Паньків ч. Вахнянин Л. 90,—; Наумчук Прокіп 5,—; Негрич М. 50,—; Нітефор І. 250,—; Об'єднання Правників Іммігрантів у Канаді 30,—; Олійник-Рахманний Роман — на бібліотеку 1961 — 25,—; Остафійчук Яків 25,—; Паліїв Цюпа — замість квітів на могилу бл. п. Мариняка Михайла в Монтреалі — 10,—; ф-ма Парквей Води 10,—; інж. Пастернак Євген 25,—; Пластова Крайова Старшина Канади — замість квітів на могилу бл. п. Оксани Левицької — 25,—; Куринь ст.-пластунок «Хортиця» 50,—; Пластова Станиця — Секція Допомоги — 960,—; Писанчин Клим 10,—; Ребрик С. і М. 50,—; Реплянський Григорій 15,—; РУМК 25,—; Сахрин В. і М. 150,—; ф-ма Сейф-Вей К-о 100,—; Слободян А. 10,—; Соколики Оксана і Ярослав — з нагоди вінчання ч. БУК при церкві св. Миколая — 20,—; Стасюк Д. 100,—; КК СУМ 11,50; Шафранюк Ярослава і Михайло — ф-ма «Альфа Фирнічер» — 250,—; Шкільник Петро 5,—; Шкільник І. 10,—; інж. Шумовський Арсен 10,—; Шумський Мирослав 9,—; Тарнавські Олександра і Омелян — замість квітів на могилу: бл. п. д-ра О. Дереша 10,—, бл. п. О. Смик і М. Генік-Березовського 15,—, бл. п. Неонілі Генік-Березовської 10,—, — бл. п. М. Федішин і З. Рудик 20,—, і замість святочних побажань 1960 — 10,—, разом 65,—; Тершаковець Андрій 210,—; Туркевич Степан 50,—; Спорт Т-во «Україна» 110,—; Кредитівка «Укр. Нар. Дім» 20,—; Українська Кредитова С-ка при УНО Каледж 950,—; Укр. Студ. Клуб при Ун-ті 100,—; Філія УНО 500,—; Укр. Відділ ч. 360 Канадійського Легіону 30,—; Курси українонавства 50,—; збірки УСХС ч. Вігуса М. 872,25; Віндик С. 100,—; Вжесневські Ірена і Роман — ф-ма «Фючер Бейкері» 280,—.

*Ванкувер:* Балсевич Іван 5,—; Богдан Ф. 2,—; д-р Гуцуляк М. 5,—; Козій К. — збірка — 17,—; Лобай Володимир 2,—; д-р Лазорко В. 25,—; збірка в часі зустрічі з д-ром Фіголем 32,—.

*Вегривіл, Альта:* Зварич Петро 15,—.

*Віндзор:* Боднар Й. 10,—; Хрін 10,—; Дереворіз Т. 5,—; Дужий В. 5,—; о. Горощко Михайло 10,—; Яців І. 10,—; Кулиба І. 5,—; Макар М. 5,—; Саламон О. 10,—; Шишак Т. 5,—; Тяжкий О. 10,—.

*Вінніпег:* Андріїв Іван 10,—; Арсенич В. 2,—; Артишко 1,—; Атаманюк М. 50,—; Бабинець Орест 10,—; Бакун В. 5,—; Білоус Володимир 34,—; Боднар Теодор 10,—; Богайчук Е. 1,—; Бойко Дмитро 5,—; Брик Г. 10,—; Бубнюк Стефанія 5,—; Церква св. Миколая 100,—; Чайковський М. 10,—; д-р Черевик Василь 40,—; д-р Чубатий Юрій 10,—; Чимирець М. 5,—; Давидюк Василь 5,—; Дембич В. 2,—; Добрянська Марія 5,—; Дутка Й. 5,—; д-р Дима В. 10,—; Федунів М. 1,—; ФДУК 50,—; Фостун Максим 2,—; Гайовська Ірена 10,—; Гаврилюк Павло 5,—; Гарріс Михайло 3,—; Гнатюк М. 5,—; Гнатишин Степан 50,—; Грабець В. 2,—; Ільчишин Я. 1,—; Іщенко Володимир 5,—; інж. Качор Андрій 5,—; Кобзей Т. 10,—; Когут

Д. 10,—; Коман Д. 5,—; дрібні пожертви 5,50; Споживча кооп. ст. Боніфас 25,—; Копачинський М. 5,—; о. Ковалевич Я. Р. 25,—; Коваль М. 5,—; Кохан Володимир 10,—; Кошець Тетяна 5,—; Кралька П. 5,—; Кред. С-ка «Карпатія» 150,—; Кред. С-ка «Віра» 100,—; Кулинич Іван 2,—; Кут Марія 1,—; о. д-р Кушнір Василь 250,—; Кушнір М. 10,—; Левицький М. 5,—; Лісовий Іван 5,—; Лобай Данило 10,—; Мокрий Степан 10,—; Мудрий Г. 10,—; Мудрий Осип 5,—; Микитюк Д. 5,—; Народна Складниця «Фудленд» 50,—; д-р Навроцький С. 2,—; Новосад Сергій 1,—; Оброца Микола 5,—; Обушівський М. 2,—; о. Олач Володимир 100,—; Орг. Українок Канади ст. Боніфас 65,—; Паучок Сильвестер 5,—; Пластова Станиця 95,—; Подворняк М. 5,—; Процак Лукіян 5,—; Читальня «Просвіта» ст. Боніфас 23,—; о. Пуляк Я. 50,—; Пшик Андрій 10,—; д-р Романович Р. 5,—; Рослицький Мирослав 5,—; Рослицька Ольга 5,—; Рибалт М. 5,—; Сафінюк Я. 10,—; Семака Пилип 5,—; Скобляк С. 10,—; Скреметка Т. 10,—; Сорочинський Володимир 1,—; СУМ 25,—; Станиця Вояків УПА 100,—; Стахів Евдокія 50,—; Стахів Г. і Е. 4,—; Стахів Василь 5,—; Стащак П. 5,—; Стебницька Ольга 2,—; Стефанишин Е. 5,—; Тарнов О. А. 5,—; Т-во ім. Шашкевича 25,—; Топольський В. 25,—; Трач Іван 10,—; «ТУГАН» 400,—; Туркевич Іван 10,—; Тилка Богдан 10,—; Укр. Кат. Церква св. Андрія 50,—; Укр. Кат. Церква св. Покрови 50,—; Укр. Кат. Церква св. Володимира і Ольги 100,—; Укр. Кат. Парохія св. Йосифа 50,—; Укр. Кредитівка «Дніпро» 10,—; Ліга Визволення України 15,—; Укр. Нар. Дім 100,—; Укр. Робітничий Союз 30,—; УВАН збірка ч. проф. Рудницького Ярослава 28,45; Укр. Жіночий Союз ім. Лесі Українки 50,—; Читальня «Просвіта» (Флора) 150,—; о. Винник А. 40,—; Волинець Степан 4,—; Задорожний В. 2,—; Залозецька Софія 10,—, і збірки 96,—; Захарчук Василь 31,—; Зборовський Іван 5,—; Зельський Іван 15,—.

*Вонда, Саск.*: д-р Лемішка Іван 50,—; о. Магус 3,—; Маковецький П. 10,—.

*Йорктон*: Абрамець Степан 10,—; Бачевич Михайло 1,—; Баран Степан 5,—; Благий Петро 2,—; Благий Василь 5,—; Бойчук Дмитро 2,—; Братство Українців Католиків — БУК — 25,—; Брик Анна 2,—; Брик Микола 15,—; Библик Павлина 1,—; Бик Микола 1,—; Демчук Іван 1,—; Дмитрів Василь 1,—; Гарацій Осип 1,—; Гнилиця Генрик 1,—; Гузяк Василь 1,—; Яремко В. 1,—; Ярошевська Анна 1,—; Явний Микола 12,—; Йонг Михайло 2,—; Катеринич Михайло 2,—; І. О. Кіць 1,—; Кіндред А. М. 5,—; Н. Н. 0,50; Корніковська Анна 0,50; Козакевич Василь 3,—; Козицький Степан 2,—; Крип'якевич Василь 5,—; Кулий Едвард 1,—; Ласюта Іван 3,—; Лукий А. И. 1,—; Моргоч Мирослав 2,—; Мушка Степан 5,—; Найко Осип 1,—; Олійник Михайло 5,—; Олійник Василь 1,—; Панчук Іван 1,—; Петришин Юрій 5,—; Петришин Василь 1,—; д-р Потоцька Стефанія 10,—; Писак Гнат 2,—; Ратушняк Осип 5,—; о.о. Редемптористи 150,—; Снігур Степан 5,—; Стахів Степан 5,—; Стрільчук Марія 1,—; Струтинський Яків 1,—; Сурдзік Степан 2,—; Щербець Степан 3,—; Щордій Розина 1,—; Щордій Степан 2,—; Щордій Степан 1,—; Третяк Михайло 1,—; Третяк Степан 1,—; ЛУКЖ (молодші) 25,—; ЛУКЖ (старші) 25,—; Укр. Кат. Юнацтво 25,—; Жабінська П. 1,—; Жабінський Микола 1,—; Завада Микола 1,—.

*Амбрідж*: Литвин Осип 10,—.

*Акрон*: УККА 10,—; 295 Відділ УНС 10,—.

*Балтімор*: Боднарук 1,—; Хариш Теодора 5,—; Калиновський Павло 3,—; Козак Богдан 10,—; Притула Емануїл 30,—; Українська Громада ч. о. Стельмаха 135,—; Т-во Прихильників УНР 50,—; 320 Відділ УНС св. Трійці 106,—.

*Бервін, Ілл.*: Лакуста Іван 3,—.

*Боффало*: Чопик Володимир 5,—; Децик Юлія 5,—; Ліга Укр. Кат. Молоді 15,—; збірка ч. д-р Салабан Богданна 20,—.

*Клівленд*: Вачинський І. 5,—; Бак Микола 5,—; Вібик Михайло 5,—; інж. Бобків Григорій 110,—; д-р Боднар 1,—; Борис Микола 5,—; Хой 2,—; Хома 1,—; інж. Хроновят Михайло 10,—; Цегельський Р. 5,—; мгр. Данилевич Микола 5,—; Дуб О. 2,—; Дубас 1,—; Дубчан 2,—; Дубчак Олекса 2,—; Фаріон Дмитро 20,—; мгр. Фединський Олександр 5,—; Фітович 1,—; Фішер Ярослав 5,—; Футей П. 1,—; Гачка 1,—; Гергелюк 1,—; Голубець Григорій 7,—; Голубець Зиновія 2,50; Городко 1,—; Греськів 1,—; Грушкевичева 1,—; д-р Грушкевич Микола 100,—; Гурко Іван 5,—; Якіма 5,—; Якимців 2,—; Яремкевич Юрій 1,—; Ільчишин Василь 5,—; Кавка Микола 5,—; Кікта Степан 6,—; Кльований 3,—; Клос Р. 5,—; Кметь 1,—; Копцюх Олег 5,—; Ковальський 2,—; Кріслатий 2,—; Кульчицька Марта 1,—; Кусяка Лев 10,—; Кузьмин Ярослав 5,—; Кузняк І.—; Квіт Зиновій 5,—; Китон 1,—; Леник Ігор 2,—; д-р Левицький Витовд Г. 100,—; Малицький Омер 25,—; Мельник Кость 10,—; Мельник Павло 2,—; Мошковський 1,—; д-р Мигайчук Ярослав 7,50; д-р Наклович Олександр 5,—; Небеш М. 1,—; Н. Н. 0,50; Олексиний Жигмонт 5,—; Олеско 2,—; Олійник 5,—; Олійник Олекса 5,—; Оляр 1,—; Онисько 2,—; Падалка Василь 2,—; Пакуш Г. 2,—; Палка Іван 5,—; Панас 2,—; Подосільський 2,—; Радзикович 1,—; Росул 1,—; Сімак 2,—; Сліпець 2,—; Снігуровський Володимир 5,—; Срібнак 1,—; Степаник Григорій 5,—; 33 Відділ СУА 25,—; Сушин 1,—; д-р Шевчук Дмитро 10,—; і збірка 23,—; Шмагала Дмитро 25,—; Проф. Шиян Мирон 5,—; Томків Богдан 5,—; інж. Трешньовський Роман 10,—; Третяк В. 5,—; Угера Нестор 10,—; Українська Громада — дохід з вечерниць 750,— і збірки ч. Кураха Михайла 240,— — разом 990,—; замість квітів на могилу бл. п. суд. радника д-ра Федун Семена зложили: Ольга і Іван Городиський, Осипа і Микола Городиський, Микола Процик, Дарія і Анатоль Валух — разом 80,—; Вівчар 2,—; Вовк 1,—; Врублевський Осип 5,—; Вирста Дмитро 2,—; Загаєвич Тарас 2,—; д-р Зварун Іван 5,—; Зварун Лариса 2,—; Ждан Михайло 22,—; Жига Іван 5,—; Стадник 1,—.

*Чікаго*: Андрушко Володимир 25,—; проф. Антонович Адам 10,—; Атановський Олександр 5,—; Баран Олександр 2,—; Бегін Петро 5,—; Бялінські Микола 5,—; Берестянський Яків 15,—; д-р Білоскурський Іван 25,—; д-р Бялий Володимир 20,—; Войко Михайло 5,—; д-р Войкович Андрій 10,—; Борисевич Роман 10,—; Братство І-ої Укр. Дивізії УНА 25,—; Хімняк Петро 100,—; Хома Петро 3,—; д-р Целевич Богдан 25,—; інж. Цімура Ярослав 50,—; д-р Цимбалістий Роман 50,—; Чалус Михайло 10,—; Черній

Василь 2,—; Чучук Осип 5,—; Чучук Степан 5,—; Давидович Лонгин 10,—; д-р Демус Пилип 100,—; Дідик Петро 10,—; Дмитрів Дмитро 15,—; Добровольський Роман 10,—; Дубицький Юліян 5,—; Федорів Мирон 15,—; Фіта Іван 10,—; Гізяк Рудольф 20,—; інж. Голяш Степан 10,—; Гула Ангеліна і Уляна 3,—; Гула Петро 17,—; мгр. Гайдук Броніслав 10,—; Гарасим Михайло 25,—; Гаванський Осип 10,—; Гікавий Михайло 2,—; Гнатюк Михайло 10,—; Голод Роман 10,—; Замість квітів на могилу бл. п. Павла Головатого зложили: Головата Марія 5,—; Гульчій Катерина 5,—; Роман Назаревич 10,—; д-р Теодор Белей 10,—; Т-во «Самопоміч» 20,—, разом 50,—; Головата Марія 15,—; Головатий Павло 5,—; д-р Городилівський Юрій 50,—; Гримак Ф. 5,—; Яценко Еміл 5,—; Яценків Роман 5,—; інж. Яцура Степан 15,—; Івасечко Орест 20,—; Калимон Роман 25,—; Каменецький Ігор 10,—; Карпа Іван 10,—; Карпенко Іван 8,—; д-р Кассараба Володимир 25,—; Католицька Акція Жінок при церкві св. Николая 20,—; Казанівський Іван 10,—; Кешакевич Роман 10,—; Кміцикевич Роман 2,50; Кобилицька Анна 5,—; Комітет — зі вступів на зустрічі з проф. Кубійовичем 354,36; д-р Козакевич Роман 25,—; Кооп. Т-во «Самодопомага» 100,—; Кочан Осип і Анастасія 45,—; Кочан Осип — збірка 31,—; Кравс Іван 5,—; Крехтяк Микола 10,—; д-р Кулицький Микола 15,—; Куропась Степан 150,—; д-р Лапичак Тома 200,—; мгр. Ліщинський Іван 30,—; Ліщинський Осип 20,—; Лобачевський Анатоль 35,—; Лобойко Софія 2,—; д-р Лозинський Григорій 20,—; Магур Е. С. 5,—; Мак Ярослав 150,—; д-р Марчук В. 25,—; Мартинюк Роман 15,—; Матковський Осип 10,—; Міз Юрій 15,—; Микитюк Ігор 25,—; Наконечний Олександр 220,—; Назаревич Юлія і Роман 10,—; Н. Н. 1,—; Ногач Филімон 5,—; Об'єд. Амер. Укр. Вет. Лікарів 100,—; Об'єднання Укр. Амер. Організація 110,—; Обух Євгенія 10,—; 8 Відділ ООЧСУ 50,—; д-р Овчаренко Марія 10,—; Анджі Мирон 25,—; Павлишин Павло 5,—; Пелеш Іван 10,—; Плешкевич Андрій 20,—; проф. Повалячек Іван і Стефанія 25,—; д-р Помірко Володимир 10,—; Погонич Богдан 5,—; Пуцило Петро 150,—; Пчолік Григорій 5,—; збірка ч. мгр. Рак Ярослав 15,—; д-р Рейнарович Олександр 25,—; Рибак Норбет 5,—; Т-во «Самопоміч» 50,—; д-р Сайкевич Віктор 10,—; Салдан Степан 25,—; Укр. Федер. Кред. Кооп. «Самопоміч» члени завідуючих органів 1.050,20 і члени кооперативи 119,—; д-р Савчин Євген 50,—; Семянчук Марія 10,—; Семків Петро 15,—; Сенчишак Микола 25,—; Сікачовський Дмитро 5,—; д-р Сіменс Мирослав 100,—; Скорий Барнес 5,—; д-р Слиж Марія 50,—; д-р Смик Роман 120,—; д-р Смух Іван 100,—; д-р Сосенко Роман 50,—; Відділ 22 СУА 20,—; Стадник Степан 10,—; Стасюк Микола 10,—; Струк Василь 15,—; Осередок СУМА ім. Павлушкова 120,—; Осередок СУМА ім. Івана Богуна 15,—; Сурівка Любомир 1,—; Синенький Володимир 10,—; Сивульський Петро 10,—; Шпікула Тарас 25,—; Шуя Василь 20,—; Такой Теодор 10,—; Термена Осип 10,—; д-р Турула Павло 10,—; Тучапський Касян 30,—; Тимцюрак Володимир 5,—; Учительська Громада ч. Дахнівського дохід із свята в пошану О. Федьковича 100,—, (гл. теж список 7); Українська Гетьманська Організація ч. Брилінського Максима 37,50; Українська Книгарня ч. д-р М. Терлецького 20,—; Українське Лікарське Товариство ч. д-ра Моцюка 515,—; Укр. Літературний Фонд — непринята літературна нагорода п-нею Галиною Журба — 250,—; «Український Золотий Хрест 20,—; Відділ 845 УНС 25,—; Вівтарна Дружина при



церкві св. Миколая 14,—; Влох Михайло 50,—; Войнаровські Р. і Е. 100,—; Войнаровський Ярослав 100,—; Воробець Іван 5,—; д-р Вигінний Петро 5,—; Винниченко Ярослав 5,—; Заяць Олександр 10,—; Залізник Оксана 97,50; д-р Залуцький Роман 50,—; Завадович Роман 5,—; Заплітний Богдан 15,—; д-р Журко Анна 10,—.

*Денвер*: о. д-р Блажейовський Дмитро 100,—; Войко Григорій 2,—; інж. Биковський Лев 9,—; Дутчак Дмитро 5,—; Івахів І. 7,—; інж. Колтунюк Орест 10,—; збірка під час зустрічі з проф. д-р Кубійовичем 19,—; Кордяк Михайло 5,—; Крупський Корнель 25,—; Лисько Олександр 10,—; Муж Осип 25,—; Миколайський Олександр 10,—; Пелікан І. 1,—; Тутчак Василь 5,—; Український Хор під орудою п. Я. Нижника 25,—; Український Клюб 10,—; УНС 24,—; Венжівський Іван 5,—; інж. В. Виняж 20,—.

*Детройт*: д-р Бахур Юрко 10,—; Байко Осип 5,—; Балтарович Р. і М. 15,—; Барнич Василь — збірка 37,—; Вазюк Ярослав 5,—; Бень Константин 10,—; Беневич Іван 1,—; Березюк Тимко 10,—; Березовський Данило 5,—; д-р Біланюк Петро і Марія 225,—; Білоскурський Михайло 60,—; Блашук Андрій 20,—; Боднар Семен і Параня 10,—; Бойдуй Іван 5,—; Бойдуй Петро 5,—; Бугай Василь 1,—; Бучко Антін 5,—; Хміль П. 5,—; Хрін Андрій 5,—; Чикета Теодор 10,—; Дебрин Олександр 7,—; Дідик Володимир 5,—; д-р Дольницький Мирон 5,—; Довгань Володимир 10,—; Дрогомирецький Микола 5,—; Дужий Михайло 5,—; Евтала Василь 5,—; Федак Євген 5,—; Федерація Американських Українців Стейту Мічиган 250,—; Федішин Михайло 2,—; Ферко Тома 5,—; Футала Лев 5,—; Гайда Пилип 5,—; Галамушка Григорій 5,—; Горак Антін 5,—; д-р Горак Степан 5,—; Грабовенський Теодозій 2,—; д-р Грибик Й. 50,—; Грицай В. 5,—; Гузіль Франко 5,—; Яворський Василь 5,—; Юшкевич Роман 5,—; Іванчук Іван 10,—; Калитовський Теодор 1,—; Коцур Іван 10,—; Колодій Василь 1,—; Комітет Об'єднаних Жіночих Організацій 150,—; Кордуба Іванна 5,—; Котовський Павло 10,—; Козак Алфред 5,—; Козак Едвард 10,—; Козак Ігор 5,—; Козак Юстина 1,—; Кривий Ярослав 5,—; Куцло Іван 10,—; Куцло Олекса 5,—; Кудрик Богдан 5,—; Кульчицький Андрій 2,—; Кунинський Микола 5,—; Лазар Д. 5,—; Лазечко Василь 10,—; Левкут Степан 10,—; Лободоцький Осип 5,—; Логуш Дмитро 3,—; Лопатяк Володимир 10,—; Макар Микола 1,—; д-р Малиновський Степан 2,—; Марцінів Петро 10,—; Мас Михайло 1,—; Мазяк Клавдія 2,—; Несторович Роман 2,—; інж. Палаташ Олександр 10,—; Папіж Василь 5,—; д-р Парфанович Софія 50,—; Павлонь Микола 1,—; Петріна Богдан і Наталія 50,—; Пластовий Гурток «Веселка» 20,—; Пиц Михайло 5,—; Т-во «Рідна Школа» 25,—; проф. Розгін Іван 2,—; Рудницький Осип 2,—; Сабатюк Василь 5,—; Кред. С-ка «Самопоміч» 500,—; Семерен Микола 20,—; д-р Семків Андрій 5,—; Слюсарчук Атанас 10,—; Сточанський Іван 10,—; Столер Іван 10,—; Шаповал Олександр 5,—; Шустакевич Микола 2,—; Щуровський Степан 2,—; Тарнавський Ярослав 5,—; Тарнавський Зенон 5,—; Тимочко Петро і Анна 5,—; УККА Гемтремк 695,—; Т-во Укр. Інженерів 140,—; Віханський Роман 2,—; Винничук Тома 10,—; Захарійчук Василь 5,—; Заяць Семен 2,—; Зальопаний Степан 5,—; Запорожець Петро 5,—; інж. Зубаль Ярослав 20,—.

*Елмвуд*: ОПВБУ ч. д-р Турула 25,—.

*Гартфорд*: Балко Г. і В. з родинами — місто квітів на могилу матері Олександри 50,—; Боднарчук Степан 10,—; Дуда Василь 5,—; Дутка Петро 5,—; Гадзевич Катерина 5,—; Гафткович Володимир — замість квітів на могили: бл. п. сестри Стефи Макогонської, бл. п. брата Антона і бл. п. інж. Романа Скождополя — 30,—; Кебуз Володимир 5,—; Кулик Михайло 5,—; Кузьма Орест 10,—; Лукасевич Марія 5,—; Мізерний Іван 5,—; Охрим Осип 5,—; Пласт-прият — замість квітів на могилу бл. п. пл. сен. Романа Скождополя 52,—; Соболев Роман 3,—; Відділ УККА (Українська Громада у Гартфорді) 1.630,—; Вельган Ілько 10,—; Зелез Мирон 5,—.

*Джерзи Ситі*: б. абітурієнти гімназії Зальцбург 1949 — ч. Дячук Уляну 25,—; д-р Мартюк Сильвестер 50,—; УНС 1.050,—.

*Ланкастер*: Пластприят ч. Коссовського Юлія 25,—.

*Лорейн*: Дейчаківський Богдан — замість квітів на могилу бл. п. Д. Величка 10,—; Т-во «Просвіта» 150,—; 69 Відділ СУА — замість квітів на могилу бл. п. Д. Величка 10,—; Українська Католицька Церква 50,—; Укр. Народній Дім 35,—; Українське Громадянство ч. УККА 1.163,—.

*Лос Анджелес*: Яворський Михайло 7,—.

*Люїсвілл*: Мостович Наталія 30,—; Забігайло Андрій 10,—.

*Маямі*: Подубинський Василь 5,—.

*Мек Кіс Рокс*: Церква Пречистої Діви Марії 50,—; Деркач П. 2,—; о. Дворянський Андрій 2,—; Сторощак Дмитро 2,—.

*Ньюарк*: Бобеляк Дмитро 2,—; Богославець Юрій 2,—; Бортник Теодор 5,—; Хомич Богдан 2,—; Данилюк Володимир 2,—; Дорош Михайло 5,—; Федів Софрон 3,—; Філінський Роман 1,—; Гелемей Теодор 5,—; д-р Гой Михайло 10,—; д-р Гнатів Василь 3,—; мгр. Гнатик Володимир 5,—; д-р Гук Михайло 5,—; Гук Степан 3,—; д-р Гук Володимир 3,—; д-р Янів Степан 3,—; Канюка Роман 2,—; Кебуз Михайло 2,—; д-р Комаринський Володимир 15,—; Кордуба Тома 50,—; Ковальський Роман 2,—; д-р Криштальський Роман 1,—; проф. д-р Кисілевський Кость 10,—; Лозинський Михайло 7,—; Луків С. 3,—; Настюк Іван 15,—; Олесницька Софія 2,—; д-р Олесницький Богдан 10,—; д-р Онуферко Володимир 5,—; мгр. Оверко Іван 2,—; Пастух Іван 2,—; д-р Павлинський Степан 5,—; інж. Богдан Попович 5,—; інж. Плешкан Михайло 5,—; інж. Поточняк Михайло 10,—; Питляр Зенон 5,—; Роговський Віктор 3,—; Роговський Володимир 10,—; д-р Ричок Роман 2,—; Сак Василь 2,—; Т-во ОУА «Самопоміч» 125,—; 28 Відділ СУА 25,—; д-р Станецький Володимир 3,—; Станько Йосафат 5,—; Станько Тарас 2,—; мгр. Стецьків Микола 4,—; Стефанович Богдан 3,—; Сидорович Володимир 2,—; Шкільний Михайло 1,—; Терлецька-Хомова 15,—; д-р Терлецькі Ірена і Зенон 3,—; д-р Терлецький Микола 2,—; Ткач Василь 2,—; Тихий Дмитро 5,—; 371 Відділ УНС 10,—; д-р Утриско Осип 15,—; Вислоцький Теодор 10,—; Завицький Мирослав 5,—.

*Нью Гейвен*: Чайківський Михайло 17,—; Данилович Марія і Іван 5,—; проф. Голембйовський Іван 120,—; Косович Тарас 5,—; Козловський Олексій 5,—; Левицький Лев 5,—; Миколаєвич Роман 10,—; Омельченко Віктор 5,—; Роменський Роман 3,—; Томашевський Ярослав 1,—; Укр. Народній Дім 50,—; 414 Відділ УНС 5,—; Заклинський Мирон 10,—.

*Нью Йорк*: Ф-ма «Арка» 25,—; д-р Баран Остап 100,—; Черник Микола 5,—; Чубатий А. 5,—; д-р Демидчук Семен 15,—; Хор «Думка» 50,—; Гелета Н. 8,—; Гуль Петро 5,—; Гарасимяк Осип 5,—; інж. Гладкий Орест — замість квітів на могилу бл. п. Катерини Когутяк — 40,—; інж. Яримович Роман 50,—; д-р Калина Володимир 25,—; Кіфор Іван 100,—; д-р Кокорудз Володимир 100,—; Комітет Допомоги Сарселеві 48,80; д-р Кравчук Мирон 100,—; д-р Кузьмович Микола 10,—; Лазорик Іван 10,—; інж. Лепкалюк Мирон 50,—; «Лісові Чорти» 50,—; Любицький М. 12,—; Любицький Василь 12,—; Любицький Василь збірки 118,50; д-р Макаревич Іван 10,—; Макаревич Наталя — збірка 81,—; Мудрий Василь 3,—; Н. Н. 6,—; Об'єднання Амер. Укр. Вет. Лікарів 11,—; ред. Островерха Михайло — збірка 73,50; д-р Падох Ярослав 60,—; Пастушенко Ярослав — збірка 10,—; 4. Курінь Ст. Пластунок «Лісові Мавки» 50,—; Укр. крамниця «Поділля» 10,—; 196 Відділ «Провидіння» 8,—; 206 Відділ «Провидіння» 10,—; Пуйда Василь — даток на салю 50,—, і збірка 10,— разом 60,—; мгр. Савчак Володимир — збірка 84,20; Скопляк Іванна 5,—; д-р Сочинський Роман 10,—; 64 Відділ СВА 150,—; Студентський Гурток при Колумбійськоу Ун-ті 10,—; інж. Сумик Євген 50,—; д-р Сушків Олександр 100,—; д-р Сидоряк А. 10,—; д-р Шандра Осип 25,—; Щур Оксана і Лев — замість квітів на могилу бл. п. Олімпії Бачинської і бл. п. Марії Кубійович 20,—; Т-во Бувших Воюючів УПА 100,—; Туркало К. 5,—; Укр. Амер. Допомогова Жіноча Організація ім. Ольги Басараб 30,—; Укр. Амер. Лік. Товариство 375,—; Укр. ресторан при 8-й вул. 10,—; Відділ УНС «Дністер» 12,—; 141 Відділ Т-ва Укр. Нар. Поміч ч. Марчака 5,—; Забігайло Андрій 10,—; Залізник Дмитро 5,—; збірка зі вступів на віче з д-р Фіголем 30,70.

*Онтаріо, Каліф.*: Каленик Лисюк — Укр. Амер. Фондація 150,—.

*Пассейк*: Андрушин Степан 2,—; Антонів Михайло 1,—; Безушко Мирослав 6,—; Біломазур Ярослав 1,—; Брезден Михайло 10,—; Буртик Іван 5,—; Цюпа Володимир 2,—; Химинець Юліан 1,—; Хитрак Андрій 1,—; Чипак Ярослав 5,—; Чипак Ольга 5,—; Дадачко Петро 2,—; Філь Юліан 5,—; д-р Филипчак Борис 100,—; Гелемей Теодор 10,—; Гудзь Микола 1,—; Гадуняк Ярослав 3,—; Ганьошин Михайло 1,—; Гарматій Павло 5,—; Герман Юрій 10,—; Гірняк Богдан 10,—; Головачук Петро 1,—; Іванців Микола 2,—; о. Яцкевич Лев 5,—; Яремко Михайло 5,—; Ющук Іван 2,—; Кобзар Павло 10,—; Кондрачук Олександр 5,—; Кос Роман 10,—; Ковальський Євген 10,—; Ковалик Теодор 1,—; Кулик Маркіян 2,—; Кулик Теофіль 6,—; Кузь Іван 5,—; Кузик Остап 8,—; Легедза Роман 1,—; Лужняк Богдан 2,—; Максимюк 1,—; Марущак Василь 10,—; Медвідь Володимир 1,—; Метельський Роман 4,—; Мочула Василь 8,—; Музика Іван 1,—; Микита Роман 5,—; Новосад Михайло 1,—; мгр. Нічка Олександр 10,—; ООЧСУ 5,—; о. Пайкуш Іван 1,—; Палюх Василь 5,—; Пеленський Володимир 10,—; Петрик Остап 5,—; Пласт — Станиця 20,—; Подловський Микола 1,—; Покора Степан 2,—; Польний Павло 2,—; Позначівський Володимир 2,—; Приймак Петро 5,—; о. Притуляк Микола 5,—; Пушкар Меланя 1,—; Рудакевич Іван 10,—; Рудницький Теофіль 5,—; Салевич Зенон 1,—; Самусь Марія 1,—; Сороківський Олександр 3,—; Свистун Роман 7,—; Третяк Кость 1,—; Турчин Павло 5,—; Укр. Кат. Парафія ч. о. Білинського Володимира 100,—;

Відділ УККА 60,—; Укр. Нар. Дім 50,—; 42. Відділ УНС 50,—; Ваньо Антін 6,—; Вітик Михайло 1,—.

*Патерсон Н. Й.*: Ховайло І. 1,—.

*Філадельфія*: «Америка», щоденник 1,25; Антоняк Іван 5,—; Бак-Бойчук Теофіл 25,—; Білинський Еміль 600,— чим виповнене зобов'язання, взяте при ліквідації кіоску табору в Ашефенбурзі 1949 р.; Блавацька Євгенія 10,—; архиеп. Богачевський Константин 600,—; Бриндзей Степан 10,—; Бурачинська Олена — збірка 30,—; д-р Ценко Микола 100,—; Іуняк Р. Ра. 30,—; Циган Василь 5,—; Данківський 10,—; Нар. Союз «Дністер» 15,—; Дзікий Іван 2,—; Гамівка М. 10,—; Гордієнко Г. 5,—; Карван І. 5,—; Комбатанти ч. дир. Поритка 100,—; д-р Кондра Богдан — збірка 83,50; д-р Кос Роман 10,—; Костик П. 10,—; Кульчицький Д. 10,—; Лесів Василь 10,—; о. Лободич Роман 125,—; Луців — збірка 17,—; інж. Лучаковський Богдан 10,—; о. Липин Петро 50,—; Об'єднання Бувших Вояків 5,—; ОУА «Самопоміч» 175,—; Пасіка М. 10,—; Петришин Михайло 5,—; Пластова Станиця 50,—; Повзанюк В. і Комарницький Б. 100,—; «Провидіння» централі 350,—; Пуйда Михайло 5,—; Робак Іван 10,—; СУА — централі 200,—; Щупаківський 50,—; Т-во Укр. Інженерів 100,—; Краса Управа Братства к. Вояків Укр. Дивізії УНА в ЗДА ч. Скіру Івана 50,—; Рибачок Ярослав — збірка 10,—; Саліга М. 10,—; Станиця Братства к. Вояків І. Укр. Дивізії УНА ч. Скіру Івана 50,—; д-р Сеньковський Т. 10,—; Укр. Нац. Жіноча Ліга Америки 20-й Відділ 10,—; Працівники ф-ми Вестінгауз ч. інж. Б. Лучаковського 277,—; Вовчок Степан 10,—.

*Пітсбург*: о. Борса Антоній 20,—; дрібні пожертви 125,—.

*Рачестер*: д-р Кознарьська Марія 23,—; Мандзій Анізія 30,—; Омецінський Омелян — замість надгробного каменя на могилі брата сл. п. Омецінського Ростислава, замученого в 1941 р. на 28-му р. життя у Верхнє Уральське, Уфської області — 100,—; Відділ УККА 50,—; Комітет Опіки над Сарселем — «Вечірка Ірен» ч. д-р Ірену Крамарчук — 110,50 і збірки 336,—, — Українська Громада в Амстердам ч. Олійника Дмитра 31,—.

*Салісбурі*: о. Берик Антін 5,—.

*Скрентон*: Укр. Роб. Союз 100,—.

*Ст. Пол — Міннеаполіс*: проф. Анастазієвський Микола 68,—; о. Прот. Антохій Микола 4,—; Білецька Марія 236,—; д-р Білецький Юрій 28,—; Хабін Михайло 5,—; інж. Дієсперов Олександр 5,—; д-р Дорошак Іван 5,—; Дучимінська Оксана — збірка 59,25; Філь Іван 2,—; інж. Филипович Олександр 20,—; інж. Гамота Богдан 33,—; реж. Грінвальд Борис і Мілена 10,—; д-р Гайдак Микола 93,—; д-р Голіян Володимир 61,85; дир. Грещак Іван 30,—; інж. Гринишин Іван 1,—; Гук Михайло 25,—; Ямлинець Марія 1,—; інж. Янович Іван 68,—; Каркоць Михайло 3,—; Каркоць Петро 5,—; Коцюба Степан 80,—; Комітет Допомоги ЕУ ч. УККА 35,65; Крицишин Михайло 7,—; Кубик Ігор 2,—; Кусенко Арсен 9,—; Збірне Н. Н. з 1955 р. 9,25; Мандибур Дмитро 10,—; д-р Міцевич Євген 5,—; інж. Нольден Євген і Святослава 20,—; Об'єднання Жіночих Організацій ч. Оксану Дучимінську 51,50; д-р Остапчук Петро 25,—; Петренко Павло 12,—; проф. інж. Петров Олександр 40,—; д-р Петрина Василь 20,—; Петрусь Теодор

10,—; Процай Марія 5,—; Радієвський Дмитро 8,—; Раймонд Михайлина 33,—; проф. Рябокінх Тома 30,—; проф. Рудавський Лев 32,—; Руссова-Ліндфорс М. 10,—; Сенік Остап 1,—; о, Смулка Володимир 2,—; Соловій Оксана 51,—; Шиян Теофан 6,—; Теліга Тиміш 5,—; інж. Товстопят Михайло 14,—; д-р Турчманович Михайло 5,—; Тихан Василь 5,—; д-р інж. Тисовський Степан 15,—; 385. Відділ УНС «Запорізька Січ» 5,—; Укр. Студ. Громада — збірка ч. Оксану Дучимінську 40,—; Укр. Студ. Громада 25,—; 15. Відділ т-ва «Укр. Золотий Хрест» 72,—; Воробій Павло 13,—; інж. Вовк Володимир 10,—.

*Сиразузи*: ООЧСУ 10,25; Укр. Громадянство — збірки ч. Відділ УККА 808,86.

*Трентон*: о. Атаманюк Теодозій 5,—; Бойцун Анна 5,—; Бойцун Михайло 5,—; Булат Петро 3,—; Федорик З. 2,—; Гуменюк Осип 1,—; Яремишин Олена 10,—; мгр. Костюк Іван — збірка 112,60; Кривенко Іван 5,—; Купецький 10,—; інж. Кузик Дмитро 105,—; Мартиненко Михайло 3,—; Микитин Іван 1,—; Осадца Мирон 5,—; Павлюк Павло 12,—; інж. Перлович Осип 50,—; Пластова Станиця 100,—; Понятишин Й. 5,—; Саган С. 10,—; СУА ім. кн. Ольги 20,—; СУМА Осередок 35,—; Свістель Юрій 2,—; Шинкарчук Михайло 10,—; Тороус Яків 5,—; Відділ УККА — в тому ж пожежтвa п. Гоевича — 86,82; Васильків Микола 5,—; Васильків Степан 5,—.

*Ютика*: о. Дурбак С. 5,—; Яцковський Ярослав 5,—; Івасів Володимир 5,—; Ликтей Ярослав 5,—; СУА ч. Войтовича 15,—.

*Верона*: Гординський Святослав 25,—.

*Вашінгтон*: Івченко Людмила 50,—; Маліновський Іван 10,—; Об'єднання Амер. Укр. Ветеринарних Лікарів збірка 11,—; ОУА 105,—; Оришкевич Петро 20,—; Укр. Студ. Громада 20,—.

*Ветерфілд*: Дутка Петро 5,—.

## ІНШІ КРАЇ

*Голляндія*: о. мітр. Перрідон Яків — Гертруїденберг, 50,—;

*Югославія*: о. Тимко О. — Вербас, 21,90;

*Норвегія*: д-р Радейко Микола — Осльо, 206,04;

*Швеція*: Федорчук В. — Спаня, 15,—;

*Німеччина*: Генеральний Вікаріят Укр. Кат. Церкви — Мюнхен, 120,—; Коцур Іван — Вельберт, 30,—; митр. Ніканор Абрамович — Карльсруге, 200,—;

*Італія*: Архiep. Бучко Іван — Рим, 1.500,—; о. протоіг. Краєвський — Рим, 25,—; о. д-р Марусин Мирослав — Рим, 5,—; о. д-р Ваврик — Рим, 10,—; о. д-р Великий Атанас — Рим, 10,—;

*Сирія*: д-р Зошук Степан — Алепе, 35,—;

**ЗЛОЖІТЬ ДОБРОВІЛЬНИЙ ДАТОК**

**НА ПРЕС-ФОНД «ВІСТЕЙ ІЗ САРСЕЛЮ»!**

## БІБЛІОТЕКА НТШ-САРСЕЛЬ

одержала в 1964 р. такі книжки від авторів і видавництв (хронологічно), за що складає щиру подяку всім жертводавцям:

Струтинська Марія. *Помилка доктора Варецького*. Оповідання. Буенос Айрес, Вид. Юліана Середяка, 1963. 146 стор. — дар автора.

Лисий Володимир. *Державний статус УССР в 1917-1923 роках*. Мюнхен-Нью Йорк, Українська Вільна Громада Америки, 1963. Відбитка з журналу «Вільна Україна» чч. 38, 39, 40. — 48 стор. — дар видавництва.

Вишнівський О. ген. *Трагедія 3-ої дивізії армії УНР*. Мюнхен-Нью Йорк, 1963. Відбитка з журналу «Вільна Україна» ч. 39. 20 стор. — дар видавництва.

Кузич-Березовський Іван. *Березівське боярство на тлі історії України*. Детройт, 1962. 320 стор. і карта. — дар автора.

Марунчак М. Г. *Маркіян Шашкевич на тлі доби*. В 150-ліття з дня народження. Вінніпег, Загальна Бібліотека «УКТ», 1962. 95 стор. — дар автора.

*Сенотаф*. Торонто, Український Воєнно-Історичний Інститут, 1962. 72 стор. — дар видавництва.

Еліот Т. С., *Вбивство у соборі*. Драма перекл. Зенона Тарнавського. Додаток: Спустошена земля. Великопісна середа. Подорож до трьох мудреців. Мюнхен, «На горі», 1963. 104 стор. — дар брата перекладача п. Тарнавського з Детроїту.

Гарасевич Андрій. *До вершин*. Зібрані поезії. Вступна стаття Б. Кравцева. Нью Йорк, Молоде Життя, 1959. 125 стор. — дар старших пластунів «Сіроманців».

Кошелівець Іван. *Сучасна література в УССР*. Мюнхен-Нью Йорк, Пролог, 1964. 379 стор. — дар видавництва.

Шевченко Тарас. *Вибраний Кобзар*. Редакція і передмова І. Борщака. Париж, Франко-українське Видавн., 1947. 496 стор. — дар видавництва «Дніпрова Хвиля».

*Безсмертні*. Збірник спогадів про М. Зерова, П. Филиповича, М. Драй-Хмару. Вступна стаття-спомин про М. Ореста І. Кошелівця. Мюнхен, Інститут літератури ім. Михайла Ореста, 1963. 334 + VII стор. — дар видавництва.

Рудницький Антін. *Українська музика*. Історично-критичний огляд. Мюнхен, «Дніпрова Хвиля», 1963. 406 стор. — дар видавництва.

*Пропам'ятна книга* Українського Музичного Інституту в Америці з нагоди десятиліття його існування. Нью Йорк, Вид. Укр. Музичного Інституту, 1963. 79 стор. (великий формат). — дар видавництва.

Луцький Юрій. *Легкосиня даль*. Ваплітанський збірник. Мюнхен-Нью Йорк, Пролог, 1963. 151 стор. — дар автора.

Парфанович Софія. *На схрещених дорогах*. Повість. Чікаго, 1963. 417 стор. — дар автора.

Голод 1933 року в Україні. Свідчення про винищування Москвою українського селянства. Упорядкував Ю. Семенко. Мюнхен, Український селянин, 1963. Демократичне Об'єднання б. політично репресованих українців советами. 80 стор. — дар видавництва.

Гришко Василь. *Москва сльозам не вірить*. Трагедія України 1933 року з перспективи 30-річчя (1933-1963). Нью Йорк, ДОБРУС-у в США, 1963. 67 стор. — дар видавництва.

Войценко Ольга. *Літопис українського життя в Канаді*. Том другий. Доба росту й диференціації: роки після I-ої світової війни 1919-1924. Вінніпег, Вид. Спілка «Тризуб», 1963. 395 стор. — дар видавництва.

Ізарський Олекса. *Ранок*. Повість. Мюнхен, 1963. Бібліотека «Сучасності» ч. 7, 135 стор. — дар видавництва.

Качор Андрій. *Хроніка Кредитової Кооперативи Північного Вінніпегу 1943-1963*. Вінніпег, Вид. Кредитової Кооперативи Північного Вінніпегу, 1963. 56 стор. — дар автора.

Соловей Дмитро. *Винищення українства — основна мета Росії у війні 1914 року*. Матеріали до історії України за часів першої світової війни. Вінніпег, 1963. Виправлена відбитка з журналу «Новий Літопис» з чч. 4(5) за 1962 і 1(6), 2-3(7-8) 1963. 70 стор. — дар автора.

Лисюк Каленик. *В обороні української правди*. Справа українсько-жидівських взаємовідносин. Онтаріо-Каліфорнія, 1964. 40 стор. — дар автора.

Соловей Дмитро. *Полтавська Гравіметрична Обсерваторія в системі імперіялістичного русифікаційного наступу ЦК КПСС на українську науку*. Новий Ульм, 1960. Відбитка з тижневика «Українські Вісті» ч. 43 за 1960. 15 стор. — дар автора.

Дучимінська Оксана. *Віктор Доманицький*. Вінніпег, 1963-1964. Накладом УВАН, жертводавців і автора. Українська Вільна Академія Наук. Серія: Українські вчені. За ред. М. І. Мандрики, ч. 12-13. 83 стор. — дар автора.

Марунчак М. Г. *В зустрічі з українськими пйонерами Альберти*. Вінніпег, Загальна Бібліотека «УКТ», 1964. 88 стор. — дар автора.

Іванна Чорнобривець. *З потоку життя*. Новелі. Мюнхен, 1963. Накладом автора. Друк: Біблос 164 стор. — дар автора.

Яр Славутич. *Шевченкова поетика*. Едмонтон, 1964. Славута, 24 стор. — дар автора.

*Captive Nations in the USSR*. Munich, 1963. Edited by a Committee of the League for the Liberation of the Peoples of the USSR. 112 p. — дар видавництва.

*Taras Chevtchenko sa vie et son oeuvre*. 1814-1861. Recueil d'articles et traductions présenté par Kalena Uhryn et Arkady Joukovsky. Paris, Edition P.I.U.F., 1964. 125 p. — дар видавництва.

Lewytzkyj Borys. *Die Sowjetukraine 1944-1963*. Köln-Berlin, Kiepenheuer & Witsch, 1964. 445 S. Schriftenreihe des Forschungsdienstes Osteuropa. Herausgegeben von Prof. Gerhard von Mende. Band III. — дар автора.

Olexa Horbatsch. *Die vier Ausgaben der kirchenslavischen Grammatik* von M. Smotryčkyj. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1964. 66 S. Osteuropastudien der Hochschulen des Landes Hessen. Reihe III. Franfurter Abhandlungen zur Slavistik. Band 7. — дар автора.

Oxana Iwanenko. *Ukrainische Waldmärchen*. Aus dem Ukrainischen von Anna Halja Horbatsch. Wuppertal, Kolibri Verlag. 256 S. — дар перекладача.

Olexa Horbatsch. *Lexikale und Wortbildungselemente des ukrainischen Argots*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. 20 S. Opera Slavica IV. Beiträge zum V Internationalen Slavistenkongress. Sonderdruck aus Slavistische Studien zum V Internationalen Slavistenkongress in Sofia 1963. Herausgegeben von Maximilian Braun und Erwin Koschmieder. Redaktion Irmgard Mahnken — дар автора.

*Books on Ukraine and the Ukrainians*. Compiled by Andrew Gregorovich. Toronto, Studium Research Institute, 1963. 30 p. — дар автора.

(Далі буде)

## ХРОНІКА

Для відзначення 150-ліття з дня народження Тараса Шевченка, Наукове Товариство ім. Шевченка у співпраці з Баварською Державною Бібліотекою в Мюнхені влаштувало виставку творів Т. Шевченка і праць про його творчість під назвою «Шевченкіяна ін дер Байрішен Штаатсбібліотек». Святочне відкриття в присутності близько сотні гостей, високопоставлених осіб німецького і українського світу, відбулося у вівторок, 10 листопада 1964 року у залі східного відділу бібліотеки. Привітальне слово виголосив генеральний директор баварських державних бібліотек д-р Густав Гофман, а святочну промову — проф. д-р Володимир Кубійович.

Короткі репортажі з відкриття виставки подали баварське радіо і телебачення. На виставку видано гарно оформлений каталог, на 40 сторінках якого вміщено понад двісті позицій різних шевченкіяна, в тому числі цінні раритети як липське видання з 1859 року та ін. Каталог опрацювала п. Надія Василик, бібліотекарка Баварської Державної Бібліотеки, передмову написав д-р Отто Мах, керівник східного відділу. Виставку організував з доручення НТШ д-р Атанас Фіголь. Вона пройшла з цілковитим успіхом й викликала позитивний відгомін у культурному світі Мюнхену. Виставку, що її відвідували щодня десятки зацікавлених, закрито 25 листопада 1964 року.

---

Société Scientifique Ševčenko

27, rue des Bauves, Sarcelles (S. & O.) France. (tel.: 582)

Ševčenko Gesellschaft der Wissenschaften

8 München 27, Laplace Str. 24. Germany. (Tel.: 48 03 72)